



Briuselis, 2019 m. balandžio 4 d.
(OR. en)

7758/19

Tarpinstitucinė byla:
2018/0190(COD)

CODEC 762
CULT 52
AUDIO 46
CADREFIN 162
RELEX 289
IA 108
REGIO 71
SAN 182
EDUC 181
DIGIT 65
PE 122

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl programos „Kūrybiška Europa“ (2021–2027 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1295/2013 – Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (Strasbūras, 2019 m. kovo 25–28 d.)

I. ĮVADAS

Pranešėja Silvia COSTA (S&D, IT) Kultūros ir švietimo komiteto vardu pateikė pranešimą dėl pasiūlymo dėl reglamento. Pranešime išdėstyti 150 pasiūlymo pakeitimų.

Be to:

- S&D frakcija pateikė 2 pakeitimus
- EFDD frakcija pateikė 20 pakeitimų

II. BALSAVIMAS

Balsuojant 2019 m. kovo 28 d. plenariniame posėdyje pasiūlymo dėl reglamento 1–5, 7, 9–18, 20–22, 24–26, 28–46, 48–79, 81–100, 102–150, 23, 80, 101, 47, 152, 6, 8 ir 27 pakeitimai buvo priimti.

Taip iš dalies pakeistas Komisijos pasiūlymas yra Parlamento per pirmąjį svarstymą priimta pozicija, kuri pateikiama šio pranešimo priede išdėstytoje jo teisėkūros rezoliucijoje¹.

¹ Teisėkūros rezoliucijoje išdėstytoje Parlamento pozicijos redakcijoje pažymėti Komisijos pasiūlyme padaryti pakeitimai. Į Komisijos tekstą įrašytas naujas tekstas pažymėtas *paryškintuoju kursyvu*. Išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“.

Europos Parlamentas

2014-2019



PRIIMTI TEKSTAI
Negalutinė redakcija

P8_TA-PROV(2019)0323

Programa „Kūrybiška Europa“ (2021–2027 m.) *I**

2019 m. kovo 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl 2021–2027 m. programos „Kūrybiška Europa“, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1295/2013 (COM(2018)0366 – C8-0237/2018 – 2018/0190(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0366),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 167 straipsnio 5 dalį ir 173 straipsnio 3 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0237/2018),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
- atsižvelgdamas į 2018 m. gruodžio 12 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę²,
- atsižvelgdamas į 2019 m. vasario 6 d. Regionų komiteto nuomonę³
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Kultūros ir švietimo komiteto pranešimą ir į Biudžeto komiteto nuomonę (A8-0156/2019),

² Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

³ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) kultūra, kultūros paveldas ir kultūros įvairovė kultūriniu, aplinkosauginiu, socialiniu ir ekonominiu **požiūriu** Europos visuomenei yra didelės vertybės, todėl juos reikėtų skatinti ir remti. 2017 m. kovo 25 d. paskelbtoje Romos deklaracijoje ir 2017 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadose teigiama, kad švietimas ir kultūra yra įtraukių ir darnių visuomenių ir konkurencingumo išlaikymo pagrindas;

Pakeitimas

(1) kultūra, **menas**, kultūros paveldas ir kultūros įvairovė kultūriniu, **edukaciniu, demokratiniu**, aplinkosauginiu, socialiniu, **žmogaus teisių** ir ekonominiu **požiūriais** Europos visuomenei yra didelės vertybės, todėl juos reikėtų skatinti ir remti. 2017 m. kovo 25 d. paskelbtoje Romos deklaracijoje ir 2017 m. gruodžio mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadose teigiama, kad švietimas ir kultūra yra įtraukių ir darnių visuomenių ir konkurencingumo išlaikymo pagrindas;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje nustatyta, kad Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms,

Pakeitimas

(2) Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje nustatyta, kad Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms,

gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir moterų bei vyrų lygybė. Šios vertybės dar kartą patvirtintos ir išreikštos per teises, laisves ir principus, įtvirtintas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, kuri, kaip nurodyta ES sutarties 6 straipsnyje, turi tokią pat teisinę galią kaip Sutartys;

gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir moterų bei vyrų lygybė. Šios vertybės dar kartą patvirtintos ir išreikštos per teises, laisves ir principus, įtvirtintas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje (*toliau – Chartija*), kuri, kaip nurodyta ES sutarties 6 straipsnyje, turi tokią pat teisinę galią kaip Sutartys. **Chartijos 11 straipsnyje įtvirtinta saviraiškos ir informacijos laisvė, o 13 straipsnyje – menų ir mokslo laisvė;**

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Komisijos komunikate „Nauja Europos kultūros darbotvarkė“¹⁵ išdėstyti tolesni Sąjungos tikslai, keliami kultūros ir kūrybos sektoriams. Skatinant tarpvalstybinį kultūros ir kūrybos sektorių matmenį, remiant jų augimo pajėgumą ir kultūra grindžiamą švietimo bei inovacijų kūrybiškumą, siekiama išnaudoti kultūros ir kultūros įvairovės daromą poveikį socialinei sanglaudai ir visuomenės gerovei, darbo vietų kūrimui ir ekonomikos augimui, tarptautinių kultūrinių ryšių stiprinimui. Programa „Kūrybiška Europa“ drauge su kitomis Sąjungos programomis turėtų padėti įgyvendinti šią naująją Europos kultūros darbotvarkę. **Ši programa** taip pat atitinka 2007 m. kovo 18 d. įsigaliojusią 2005 m. UNESCO konvenciją dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo, prie kurios Sąjunga yra prisijungusi;

Pakeitimas

(4) Komisijos komunikate „Nauja Europos kultūros darbotvarkė“¹⁵ išdėstyti tolesni Sąjungos tikslai, keliami kultūros ir kūrybos sektoriams. Skatinant tarpvalstybinį kultūros ir kūrybos sektorių matmenį, remiant jų augimo pajėgumą ir kultūra grindžiamą švietimo bei inovacijų kūrybiškumą, siekiama išnaudoti kultūros ir kultūros įvairovės daromą poveikį socialinei sanglaudai ir visuomenės gerovei, darbo vietų kūrimui ir ekonomikos augimui, tarptautinių kultūrinių ryšių stiprinimui. Programa „Kūrybiška Europa“ drauge su kitomis Sąjungos programomis turėtų padėti įgyvendinti šią naująją Europos kultūros darbotvarkę, **atsižvelgiant į tai, kad kultūros ir meninės raiškos savaiminė vertė visada turėtų būti saugoma bei skatinama ir kad meninė kūryba sudaro bendradarbiavimo projektų šerdį. Šios Naujos Europos kultūros darbotvarkės įgyvendinimo rėmimas** taip pat atitinka 2007 m. kovo 18 d. įsigaliojusią 2005 m. UNESCO konvenciją dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo, prie kurios Sąjunga yra

prisijungusi;

¹⁵ COM(2018)0267.

¹⁵ COM(2018)0267.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) Sąjungos politika papildys valstybių narių veiksmus kultūros ir kūrybos srityje ir suteiks jiems papildomos vertės. Sąjungos politikos poveikis turėtų būti nuolat vertinamas, atsižvelgiant į kiekybinius ir kokybinius rodiklius, tokius kaip nauda piliečiams ir aktyvus jų dalyvavimas, nauda Sąjungos ekonomikai jos augimo ir darbo vietų kūrimo bei šalutinio poveikio kitiems ekonomikos sektoriams požiūriais ir kultūros ir kūrybos sektorių darbuotojų įgūdžiai ir gebėjimai;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 4 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4b) programos tikslai – saugoti ir puoselėti Europos kultūros paveldą. Europos Tarybos priimtoje Kultūros paveldo vertės visuomenei pagrindų konvencijoje (Faro konvencija), kuri įsigaliojo 2011 m. birželio 1 d., šie tikslai taip pat pripažinti neatskiriama nuo teisės į kultūros paveldo pažinimą ir teisės dalyvauti kultūriniame gyvenime. Šioje konvencijoje pabrėžiamas kultūros

paveldo vaidmuo kuriant taikią ir demokratinę visuomenę, taip pat tvarios plėtros ir kultūrų įvairovės skatinimo procesuose;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) Europos kultūros įvairovės skatinimas **priklauso nuo** klestinčių ir atsparių kultūros ir kūrybos sektorių, **kurie pajėgūs** kurti, **gaminti** ir **platinti** savo kūrinius plačiai ir įvairiai Europos auditorijai. Taip išplečiamas jų verslo potencialas **ir** prisidedama prie tvaraus ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo. Be to, skatinant kūrybiškumą prisidedama prie konkurencingumo didinimo ir inovacijų **gyvybingumo** pramonės vertės grandinėse. Nors pastaruoju metu padaryta pažanga, Europos kultūros ir kūrybos rinka tebėra susiskaidžiusi nacionaliniu ir lingvistiniu lygmeniu **ir dėl to** kultūros ir kūrybos sektoriai **negali** visapusiškai išnaudoti Europos bendrosios rinkos, ypač bendrosios skaitmeninės rinkos, **teikiamų galimybių**;

Pakeitimas

(5) Europos kultūros įvairovės **ir bendrų šaknų suvokimo** skatinimas **grindžiamas meninės raiškos laisve, menininkų ir kultūros veiklos vykdytojų gebėjimais ir kompetencija, taip pat** klestinčių ir atsparių kultūros ir kūrybos sektorių **viešojoje ir privačiojoje srityse buvimu ir jų gebėjimu** kurti, **naujinti** ir **gaminti** savo kūrinius **bei platinti juos** plačiai ir įvairiai Europos auditorijai. Taip išplečiamas jų verslo potencialas, prisidedama **prie kūrybinio turinio, meninių tyrimų ir kūrybiškumo prieinamumo didinimo bei skatinimo ir** prie tvaraus ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo. Be to, skatinant kūrybiškumą **ir naujas žinias** prisidedama prie konkurencingumo didinimo ir inovacijų **skatinimo** pramonės vertės grandinėse. **Reikėtų taikyti platesnį požiūrį į švietimą meno ir kultūros srityje, pereinant nuo požiūrio, taikomo gamtos mokslų, technologijų, inžinerijos ir matematikos (MTIM) srityje, prie požiūrio, taikomo gamtos mokslų, technologijų, inžinerijos, meno ir matematikos (MTIMM) srityje.** Nors pastaruoju metu padaryta pažanga **pagalbos priemonių vertimo ir subtitravimo srityse**, Europos kultūros ir kūrybos rinka tebėra susiskaidžiusi nacionaliniu ir lingvistiniu lygmeniu. **Atsižvelgiant į kiekvienos rinkos ypatumus, gali būti padaryta daugiau, kad kultūros ir kūrybos sektoriai galėtų** visapusiškai išnaudoti Europos bendrosios

rinkos, ypač bendrosios skaitmeninės rinkos, *teikiamas galimybės, be kita ko, atsižvelgiant į intelektinės nuosavybės teisių apsaugą*;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) perėjimas prie skaitmeninių technologijų – tai esminis pokytis, kuris yra vienas iš didžiausių iššūkių kultūros ir kūrybos sektoriams. Skaitmeninės inovacijos pakeitė įpročius, santykius, gamybos ir vartojimo modelius tiek asmeniniu, tiek visuomeniniu lygmeniu ir jos turėtų skatinti kultūrinę ir kūrybinę raišką bei kultūrinį ir kūrybinį naratyvą, atsižvelgiant į ypatingą kultūros ir kūrybos sektorių vertę skaitmeninėje aplinkoje;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) Programoje turėtų būti atsižvelgiama į dvilypį kultūros ir kūrybos sektorių pobūdį, pripažįstant, viena vertus, kultūros savaiminę bei meninę vertę ir, kita vertus, tų sektorių ekonominę vertę, įskaitant jų platesnį indėlį ekonomikos augimo ir konkurencingumo, kūrybiškumo *ir* inovacijų srityse. Tam reikia tvirtų Europos kultūros ir kūrybos sektorių, ypač gyvybingos Europos audiovizualinės pramonės, turint omenyje jos pajėgumą

(6) Programoje turėtų būti atsižvelgiama į dvilypį kultūros ir kūrybos sektorių pobūdį, pripažįstant, viena vertus, kultūros savaiminę bei meninę vertę ir, kita vertus, tų sektorių ekonominę vertę, įskaitant jų platesnį indėlį ekonomikos augimo ir konkurencingumo, kūrybiškumo, inovacijų, *kultūrų dialogo, socialinės sanglaudos ir žinių generavimo* srityse. Tam reikia tvirtų Europos kultūros ir kūrybos sektorių *tiesiogiai pelno, tiek ne pelno*

pasiekti didelę auditoriją ir jos ekonominę svarbą, be kita ko, kitiems kūrybos sektoriams ir kultūriniam turizmui. Vis dėlto konkurencija pasaulio audiovizualinio sektoriaus rinkose dar labiau suintensyvėjo dėl padidėjusios skaitmeninės transformacijos, pavyzdžiui, medijų produkcijos, vartojimo pokyčių ir stiprėjančios pasaulinių turinio platinimo platformų pozicijos. Todėl būtina padidinti Europos pramonei skiriamą paramą;

srityse, ypač gyvybingos Europos audiovizualinės pramonės, turint omenyje jos pajėgumą pasiekti didelę auditoriją ***vietos, nacionaliniu ir Sąjungos lygmenimis*** ir jos ekonominę svarbą, be kita ko, kitiems kūrybos sektoriams ir kultūriniam turizmui, ***taip pat regionų, vietos ir miestų plėtrai***. Vis dėlto konkurencija pasaulio audiovizualinio sektoriaus rinkose dar labiau suintensyvėjo dėl padidėjusios skaitmeninės transformacijos, pavyzdžiui, medijų produkcijos, vartojimo pokyčių ir stiprėjančios pasaulinių turinio platinimo platformų pozicijos. Todėl būtina padidinti Europos pramonei skiriamą paramą;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) aktyviai Europos Sąjungos pilietybei, bendroms vertybėms, kūrybiškumui ir inovacijoms reikalingas tvirtas pagrindas, į kurį remdamosi jos galėtų vystytis. Pagal Programą turėtų būti remiamas švietimas kino ir audiovizualinių menų srityse, ypač tarp nepilnamečių ir jaunimo;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7) tam, kad Programa būtų veiksminga, joje turėtų būti atsižvelgiama į skirtingų sektorių konkretų pobūdį, jų skirtingas

(7) tam, kad Programa būtų veiksminga, joje turėtų būti atsižvelgiama į skirtingų sektorių konkretų pobūdį ***ir iššūkius***, jų

tikslines grupes ir konkrečius poreikius, audiovizualiniam sektoriui, kitiems kultūros ir kūrybos sektoriams ir tarpsektorinei veiklai skirtose paprogramėse taikant specialiai priderintus metodus;

skirtingas tikslines grupes ir konkrečius poreikius, audiovizualiniam sektoriui, kitiems kultūros ir kūrybos sektoriams ir tarpsektorinei veiklai skirtose paprogramėse taikant specialiai priderintus metodus. ***Pagal Programą turėtų būti teikiama vienoda parama visiems kultūros ir kūrybos sektoriams, taikant į bendrus poreikius sutelktas horizontaliąsias sistemas. Remiantis bandomaisiais projektais, parengiamaisiais veiksmais ir tyrimais, pagal Programą taip pat turėtų būti įgyvendinami šio reglamento priede išvardyti sektoriniai veiksmai;***

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) visų formų ir raiškos būdų muzika, ypač šiuolaikinė ir gyva muzika, yra svarbi Sąjungos kultūros, meno ir ekonomikos paveldo sudedamoji dalis. Muzika yra socialinės sanglaudos, daugiakultūrės integracijos ir jaunimo socializacijos elementas ir viena iš pagrindinių priemonių kultūros, įskaitant kultūrinį turizmą, teikiamoms galimybėms didinti. Todėl finansinių išteklių paskirstymo ir tikslinių veiksmų nustatymo požiūriu muzikos sektoriui turi būti skiriamas ypatingas dėmesys pagal šį reglamentą įgyvendinant konkrečius „Kultūros“ paprogramės veiksmus. Kiekvienam atvejui pritaikyti pasiūlymai ir priemonės turėtų padėti sustiprinti muzikos sektoriaus konkurencingumą ir spręsti kai kuriuos konkrečius uždavinius, su kuriais jame susiduriama;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 7 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7b) reikia stiprinti Sąjungos paramą tarptautinių kultūros ryšių srityje. Programa turėtų būti siekiama prisidėti siekiant naujosios Europos kultūros darbotvarkės trečiojo strateginio tikslo, išnaudojant kultūrą ir kultūrų dialogą kaip priemonės socialinei ir ekonominei plėtrai skatinti. Sąjungoje ir visame pasaulyje miestai vykdo naują kultūros politiką. Visame pasaulyje yra daugybė kūrybinių bendruomenių, susibūrusių centruose, inkubatoriuose ir specialiose erdvėse. Sąjunga turėtų padėti šioms bendruomenėms iš Sąjungos ir trečiųjų šalių kurti tinklus ir skatinti tarpdisciplininį bendradarbiavimą meninių, kūrybinių ir skaitmeninių įgūdžių srityje;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8) tarpsektorinės paprogramės paskirtis – **išnaudoti** skirtingų kultūros ir kūrybos sektorių bendradarbiavimo potencialą. Bendras universalus požiūris gali būti naudingas tuo, kad jis leidžia lengviau perduoti žinias ir užtikrinti administravimo veiksmingumą;

(8) tarpsektorinės paprogramės paskirtis – **spręsti bendrus** skirtingų kultūros ir kūrybos sektorių **iššūkius ir išnaudoti jų** bendradarbiavimo potencialą. Bendras universalus požiūris gali būti naudingas tuo, kad jis leidžia lengviau perduoti žinias ir užtikrinti administravimo veiksmingumą;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) siekiant paremti Sąjungos bendrosios skaitmeninės rinkos politikos priemonės, audiovizualiniam sektoriui reikalinga Sąjungos intervencija. Visų pirma tai pasakytina apie autorių teisių sistemos modernizavimą **ir** siūlomą reglamentą dėl transliuojančiųjų organizacijų internetu transliuojamų programų¹⁶, **taip pat apie pasiūlymą, kuriuo iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES**¹⁷. Jais siekiama padidinti Europos audiovizualinio sektoriaus rinkos dalyvių pajėgumus finansuoti, gaminti ir platinti kūrinius, **kurie būtų pakankamai viešinami** įvairiomis turimomis komunikacijos priemonėmis (tokiomis kaip televizija, kinas ar užsakomosios vaizdo programų paslaugos) ir patrauklūs auditorijai vis atviresnėje ir konkurencingesnėje rinkoje Europoje ir už jos ribų. Paramą reikėtų padidinti, kad būtų tinkamai sureaguota į pastarojo meto rinkos raidą, visų pirma – į pasaulinių platinimo platformų poziciją, kuri yra stipresnė už nacionalinių transliuotojų, kurie tradiciškai investuoja į Europos kūrinių gamybą, poziciją;

¹⁶ COM(2016)0594

¹⁷ COM/2016/0287

Pakeitimas

(9) siekiant paremti Sąjungos bendrosios skaitmeninės rinkos politikos priemonės, audiovizualiniam sektoriui reikalinga Sąjungos intervencija. Visų pirma tai pasakytina apie autorių teisių sistemos modernizavimą, siūlomą reglamentą dėl transliuojančiųjų organizacijų internetu transliuojamų programų¹⁶ **ir** Europos Parlamento ir Tarybos **direktyvą (ES) 2018/1808**¹⁷. Jais siekiama padidinti Europos audiovizualinio sektoriaus rinkos dalyvių pajėgumus finansuoti, gaminti ir platinti **įvairaus formato** kūrinius įvairiomis turimomis komunikacijos priemonėmis (tokiomis kaip televizija, kinas ar užsakomosios vaizdo programų paslaugos) ir patrauklūs auditorijai vis atviresnėje ir konkurencingesnėje rinkoje Europoje ir už jos ribų. Paramą reikėtų padidinti, kad būtų tinkamai sureaguota į pastarojo meto rinkos raidą, visų pirma – į pasaulinių platinimo platformų poziciją, kuri yra stipresnė už nacionalinių transliuotojų, kurie tradiciškai investuoja į Europos kūrinių gamybą, poziciją;

¹⁶ COM(2016)0594

2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1808, kuria, atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas, iš dalies keičiama Direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) (OL L 303, 2018 11 28, p. 69).

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) specialios iniciatyvos, vykdomos pagal programą „Kūrybiška Europa“, pavyzdžiui, Europos paveldo ženklas, Europos paveldo dienos, Europos apdovanojimai šiuolaikinės, roko ir populiariosios muzikos, literatūros, paveldo ir architektūros srityse, Europos kultūros sostinės iniciatyva, tiesiogiai pasiekė milijonus Europos piliečių, atskleidė Europos kultūros politikos socialinę ir ekonominę naudą, todėl juos reikėtų tęsti ir, jei įmanoma, išplėsti;

Pakeitimas

(10) specialios iniciatyvos, vykdomos pagal programą „Kūrybiška Europa“, pavyzdžiui, Europos paveldo ženklas, Europos paveldo dienos, Europos apdovanojimai šiuolaikinės, roko ir populiariosios muzikos, literatūros, paveldo ir architektūros srityse, Europos kultūros sostinės iniciatyva, tiesiogiai pasiekė milijonus Europos piliečių, atskleidė Europos kultūros politikos socialinę ir ekonominę naudą, todėl juos reikėtų tęsti ir, jei įmanoma, išplėsti. ***Pagal Programą turėtų būti remiama Europos paveldo ženklų pažymėtų vietovių tinklaveika;***

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***(10a) pagal Reglamentą (ES)
Nr. 1295/2013 sukurta programa
„Kūrybiška Europa“ paskatino rengti
novatoriškus ir sėkmingus projektus,
kuriuos įgyvendinant sukurta gerosios
praktikos pavyzdžių tarptautinio Europos
lygmens bendradarbiavimo kūrybos ir
kultūros sektoriuose srityje. Savo ruožtu
tai padėjo užtikrinti publikai didesnę
Europos kultūros įvairovę ir Europos
kultūros politikos socialinę ir ekonominę
naudą. Siekiant užtikrinti didesnę
veiksmingumą, tokias sėkmės istorijas***

reikėtų ypač pabrėžti ir, esant galimybei, su jomis supažindinti platesniu mastu;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 10 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10b) visais lygmenimis veikiantys kultūros ir kūrybos sektorių dalyviai turėtų aktyviai dalyvauti siekiant Programos tikslų ir toliau ją plėtojant. Kadangi patirtis, sukaupta oficialiai įtraukiant suinteresuotuosius subjektus į Europos kultūros paveldo metų dalyvaujamojo valdymo modelį, nustatytą Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu (ES) 2017/864^{1a}, pasirodė esanti veiksminga siekiant integruoti kultūrą į kitų sektorių politiką, patartina taikyti šį modelį taip pat ir įgyvendinant Programą. Šis dalyvaujamasis valdymo modelis turėtų apimti universalų požiūrį siekiant sukurti įvairių Sąjungos programų ir iniciatyvų kultūros ir kūrybiškumo srityje sinergiją;

^{1a} 2017 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2017/864 dėl Europos kultūros paveldo metų (2018 m.) (OL L 131, 2017 5 20, p. 1).

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 10 c konstatuojamoji dalis (nauja)

(10c) į konkrečius pagal Programą įgyvendinamus veiksmus turi būti įtraukti pavyzdiniai tarpsektoriniai veiksmai, kuriais būtų siekiama pademonstruoti valstybėms narėms ir trečiosioms šalims Europos kūrybiškumą ir kultūrų įvairovę. Šiais veiksmais turi būti pabrėžiamas pavyzdinis Europos kultūra grindžiamo kūrybiškumo gebėjimas skatinti tarpsektorines inovacijas platesniu ekonomikos mastu, skiriant specialų apdovanojimą;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

(11) kultūra **teikia pagrindą stipresnėms įtraukioms ir darnioms visuomenėms.** Migracijos **spaudimo** akivaizdoje kultūra atlieka svarbų vaidmenį integruojant migrantus, padėdama jiems jaustis priimančiųjų bendruomenių dalimi, taip pat vystant gerus migrantų ir naujų bendruomenių santykius;

(11) kultūra **labai svarbi stiprinant įtraukias, darnias ir svarstančias bendruomenes, atgaivinant teritorijas ir skatinant žmonių iš nepalankios aplinkos socialinę įtrauktį.** Migracijos **problemų ir integracijos iššūkių** akivaizdoje kultūra atlieka svarbų vaidmenį **kuriant įtraukias erdves kultūrų dialogui ir** integruojant migrantus **bei pabėgėlius**, padėdama jiems jaustis priimančiųjų bendruomenių dalimi, taip pat vystant gerus migrantų ir naujų bendruomenių santykius;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(11a) kultūra suteikia ir skatina ekonominį, socialinį ir ekologinį tvarumą. Todėl ji turi užimti centrinę vietą politikos formavimo strategijose. Reikėtų pabrėžti kultūros indėlį į visuomenės gerovę apskritai. Remiantis 2018 m. sausio 22 d. Davoso deklaracija dėl kokybiškos pastatų statybos kultūros (vok. „Baukultur“) Europai, turėtų būti skatinamas naujas integruotas požiūris į kokybiškai apstatytos aplinkos formavimą, kuris būtų grindžiamas kultūra, stiprintų socialinę sanglaudą, užtikrintų tvarią aplinką ir prisidėtų prie visos visuomenės sveikatos ir gerovės. Taikant šį požiūrį dėmesys neturėtų būti sutelktas vien į miestų teritorijas, o turėtų būti visų pirma koncentruojamasi į periferinių, atokių ir kaimo vietovių sujungimą. Sąvoka „Baukultur“ apima visus veiksnius, turinčius tiesioginį poveikį piliečių ir bendruomenių gyvenimo kokybei, taigi labai konkrečiai skatinančius įtrauktį, sanglaudą ir tvarumą;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 11 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(11b) visų pirma reikia siekti, kad kultūra, įskaitant kultūrinės ir audiovizualinės prekes ir paslaugas, taptų labiau prieinama neįgaliesiems, kaip priemonė pasiekti visišką savirealizaciją ir aktyviai dalyvauti, prisidėti kuriant iš tikrųjų įtraukią ir vieningą visuomenę. Todėl Programa turėtų skatinti ir didinti dalyvavimą kultūriniame gyvenime visoje Sąjungoje, ypač neįgalių asmenų ir

asmenų iš nepalankios aplinkos, taip pat kaimo ir atokiose vietovėse gyvenančių asmenų;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) kūrybinė laisvė yra **gyvybingos** kultūros ir kūrybos **pramonės, įskaitant** žiniasklaidos **sektorių**, pagrindas. Šia Programa turėtų būti skatinamos audiovizualinio ir leidybos sektorių sankirtos ir bendradarbiavimas, siekiant skatinti pliuralistinę žiniasklaidos aplinką;

Pakeitimas

(12) kūrybinė **ir kultūrinė raiška**, **saviraiškos** laisvė **ir žiniasklaidos pliuralizmas** yra **gyvybingų** kultūros ir kūrybos **sektorių ir naujienų** žiniasklaidos **sektorius** pagrindas. Programa turėtų būti skatinamos audiovizualinio ir leidybos sektorių sankirtos ir bendradarbiavimas, siekiant skatinti pliuralistinę **ir nepriklausomą** žiniasklaidos aplinką, **atitinkančią Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/13/ES^{1a}**. Programa turėtų teikti paramą naujiems žiniasklaidos specialistams ir skatinti piliečių kritinį mąstymą, didinant žiniasklaidos priemonių naudojimo raštingumą, ypač tarp jaunimo;

^{1a} 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) (OL L 95, 2010 4 15, p. 1).

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(12a) menininkų ir kultūros darbuotojų judumas, igūdžių ugdymas, mokymasis, tarpkultūrinis sąmoningumas, bendras kūrimas, bendra gamyba, meno kūrinių platinimas bei sklaida ir dalyvavimas tarptautiniuose renginiuose, tokiuose kaip mugės ir festivaliai, yra būtina sąlyga, kad Sąjungos kultūros ir kūrybos sektoriai būtų geriau susieti, stipresni ir tvaresni. Jų judumui dažnai trukdo teisinio statuso nebuvimas, sunkumai gauti vizas ir leidimų galiojimo trukmė, dvigubo apmokestinimo rizika ir nesaugios bei nestabilios socialinės apsaugos sąlygos;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

(13) vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 8 ir 10 straipsniais, visa pagal Programą vykdoma veikla turėtų būti remiamas lyčių aspekto integravimas, nediskriminavimo tikslų integravimas ir, kai taikoma, turėtų būti nustatyti atitinkami lyčių pusiausvyros kriterijai;

(13) vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 8 ir 10 straipsniais, visa pagal Programą vykdoma veikla turėtų būti remiamas lyčių aspekto integravimas, nediskriminavimo tikslų integravimas ir, kai taikoma, turėtų būti nustatyti atitinkami lyčių pusiausvyros *ir įvairovės* kriterijai. *Programa turėtų būti siekiama užtikrinti, kad kuo įvairesnių Europos visuomenės sluoksnių nariai galėtų dalyvauti Programoje ir pagal ją vykdomuose projektuose ir kad ji tą įvairovę atspindėtų. Programos veikla turėtų būti stebima ir apie ją turėtų būti atsiskaitoma, norint užtikrinti jos rezultatų šiuo pažiūriu ir sudaryti politikos formuotojams galimybes priimti labiau informacija pagrįstus sprendimus dėl būsimų programų;*

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13a) Sąjungos meno ir kultūros srityje yra labai daug moterų autorių, specialisčių bei mokytojų ir jos sudaro didelę publikos dalį, kurios prieiga prie kultūrinės pasiūlos didėja. Vis dėlto, kaip rodo tyrimai, pvz., Europos moterų audiovizualinio tinklo tyrimas, skirtas kino režisieriams, ir tyrimas muzikos srityje, atliktas įgyvendinant projektą „We must“, esama vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumų ir moterys turi mažiau galimybių realizuoti savo kūrinius bei užimti su sprendimų priėmimu susijusias pareigas kultūros, meno ir kūrybos institucijose. Todėl būtina skatinti moterų talentus ir platinti jų kūrinius siekiant remti moterų karjerą meno srityje;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(14a) remiantis išvadamis, padarytomis pasibaigus 2018-iesiems – Europos kultūros paveldo metams, pagal Programą turėtų būti stiprinami sektoriaus bendradarbiavimo ir propagavimo pajėgumai remiant veiklą, susijusią su 2018-ųjų – Europos kultūros paveldo metų palikimu. Šioje srityje turėtų būti atsižvelgiama į 2018 m. lapkričio mėn. vykusios Kultūros ministrų tarybos

deklaraciją ir 2018 m. gruodžio 7 d. vykusio Tarybos susitikimo baigiamojo renginio deklaracijas. Vykdančią Programą turėtų būti prisidedama prie ilgalaikio tvaraus Europos kultūros paveldo išsaugojimo, teikiant paramą amatininkams ir meistrams, turintiems įgūdžių tradicinių, su kultūros paveldo atkūrimu susijusių amatų srityje;

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) atsižvelgiant į 2014 m. liepos 22 d. Komisijos komunikatą „Integruotas požiūris į Europos kultūros paveldą“¹⁹, atitinkama politika ir priemonėmis turėtų būti užtikrinta, kad Europos kultūros paveldas teiktų ilgalaikės ir tvarios naudos, ir **plėtoti integruotesnį požiūrį** į jo išsaugojimą, panaudojimą ir rėmimą;

Pakeitimas

(15) atsižvelgiant į 2014 m. liepos 22 d. Komisijos komunikatą „Integruotas požiūris į Europos kultūros paveldą“¹⁹, atitinkama politika ir priemonėmis turėtų būti užtikrinta, kad Europos **istorinis, dabartinis, materialusis, nematerialusis ir skaitmeninis** kultūros paveldas teiktų ilgalaikės ir tvarios naudos ir **būtų nustatytas labiau integruotas požiūris** į jo išsaugojimą, panaudojimą, **pritaikomąjį pakartotinį naudojimą, sklaidą, valorizavimą** ir rėmimą, **remiant aukštos kokybės ir koordinuojamą keitimąsi profesinėmis žiniomis, bendrų šiam sektoriui skirtų aukštos kokybės standartų parengimą ir šio sektoriaus specialistų judumą. Kultūros paveldas yra sudedamoji Europos sanglaudos dalis ir padeda susieti tradicijas ir inovacijas. Išsaugoti kultūros paveldą ir remti menininkus, kūrėjus ir amatininkus turėtų būti Programos prioritetas;**

¹⁹ COM/2014/0477

¹⁹ COM/2014/0477

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15a) Programa turėtų būti prisidedama prie piliečių ir pilietinės visuomenės organizacijų dalyvavimo ir įtraukimo į kultūrinę ir visuomeninę veiklą, kultūrinio švietimo skatinimo bei kultūrinių žinių ir paveldo viešinimo. Programa taip pat turėtų būti puoselėjama kokybė ir naujovės kūrybos ir išsaugojimo srityse, be kita ko, užtikrinant kultūros, meno, mokslo, mokslinių tyrimų ir technologijų sąveiką;

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) kaip pabrėžiama 2016 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucijoje dėl nuoseklios ES kultūros ir kūrybos pramonės politikos, kultūros ir kūrybos sektorių rėmimas turėtų būti suprantamas kaip kompleksinis klausimas. Visą Programos įgyvendinimo laikotarpį projektai turėtų būti integruojami, siekiant remti naujus verslo modelius bei gebėjimus ir tradicinį savoir-faire, taip pat kūrybinių ir tarpdisciplininių sprendimų pavertimą ekonomine ir socialiniu požiūriu vertingais sprendimais. Be to, turėtų būti visapusiškai išnaudotos esamos Sąjungos politikos sričių sąveikos galimybės, siekiant veiksmingai panaudoti finansavimą, teikiamą pagal tokias Sąjungos programas kaip „Europos

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) trečiosios valstybės, kurios yra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės, gali dalyvauti Sąjungos programose pagal EEE susitarime nustatytą bendradarbiavimo sistemą, pagal kurią dalyvavimas įgyvendinant šias programas nustatomas pagal tą susitarimą priimamu sprendimu. Trečiosios valstybės taip pat gali dalyvauti remdamosi kitomis teisinėmis priemonėmis. Tam, kad būtų suteiktos reikiamos teisės ir prieiga atsakingam leidimus suteikiančiam pareigūnui, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) ir Europos Audito Rūmams, kad jie galėtų visapusiškai vykdyti savo atitinkamus įgaliojimus, į šį reglamentą turėtų būti įtraukta konkreti nuostata;

Pakeitimas

(18) trečiosios valstybės, kurios yra Europos ekonominės erdvės (EEE) narės, gali dalyvauti Sąjungos programose pagal EEE susitarime nustatytą bendradarbiavimo sistemą, pagal kurią dalyvavimas įgyvendinant šias programas nustatomas pagal tą susitarimą priimamu sprendimu. Trečiosios valstybės taip pat gali dalyvauti remdamosi kitomis teisinėmis priemonėmis. Tam, kad būtų suteiktos reikiamos teisės ir prieiga atsakingam leidimus suteikiančiam pareigūnui, Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) ir Europos Audito Rūmams, kad jie galėtų visapusiškai vykdyti savo atitinkamus įgaliojimus, į šį reglamentą turėtų būti įtraukta konkreti nuostata. ***Dėl trečiųjų valstybių įnašų į Programą turėtų būti kasmet teikiamos ataskaitos biudžeto valdymo institucijai;***

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(22) Europos kino akademija nuo įsteigimo ***sukaupė unikalių*** ekspertinių žinių ir užima ***ypatingą*** padėtį, ***kuri jai leidžia burti europinę*** kino kūrėjų ir

Pakeitimas

(22) Europos kino akademija nuo įsteigimo, ***turėdama ypatingų*** ekspertinių žinių ir užima ***unikalią*** padėtį, ***prisidėjo kuriant Europos*** kino kūrėjų ir specialistų

specialistų bendruomenę, *propaguojančią* ir *platinančią* Europos filmus kitapus nacionalinių sienų ir *formuojančią tikrą europinę auditoriją*. Todėl ji turėtų turėti teisę į tiesioginę Sąjungos paramą;

bendruomenę, *propaguodama* ir *platindama* Europos filmus kitapus nacionalinių sienų ir *skatindama visų amžių tarptautinės auditorijos atsiradimą*. Todėl, *atsižvelgiant į bendradarbiavimą su Europos Parlamentu organizuojant LUX kino apdovanojimus*, ji turėtų turėti *išskirtinę* teisę į tiesioginę Sąjungos paramą. *Vis dėlto tiesioginė parama turi būti susieta su abiejų šalių derybomis dėl bendradarbiavimo susitarimo, kuriame būtų nustatyti konkretūs uždaviniai bei tikslai, ir teikti tiesioginę paramą turėtų būti galima tik jį sudarius. Tai netrukdo Europos kino akademijai kreiptis dėl finansavimo kitoms iniciatyvoms ir projektams pagal skirtingas Programos kryptis;*

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento 23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(23) Europos Sąjungos jaunimo orkestras nuo susikūrimo sukaupė unikalių ekspertinių žinių, susijusių su kultūrų dialogo, abipusės pagarbos ir supratimo per kultūrą skatinimu. Europos Sąjungos jaunimo orkestras yra ypatingas tuo, jog jis yra kultūrinės ribas peržengiantis Europos orkestras, kurį sudaro jauni muzikantai, atrinkti vadovaujantis aukštais meniniais kriterijais, po griežtos kasmet visose valstybėse narėse vykdomos perklausų procedūros. Todėl jis turėtų turėti teisę į tiesioginę Sąjungos paramą;

Pakeitimas

(23) Europos Sąjungos jaunimo orkestras nuo susikūrimo sukaupė unikalių ekspertinių žinių, susijusių su *turtingo Europos muzikinio paveldo, prieigos prie muzikos*, kultūrų dialogo, abipusės pagarbos ir supratimo per kultūrą skatinimu *ir savo jaunų muzikantų profesionalumo stiprinimu, suteikiant jiems įgūdžių, kurių reikia karjerai kultūros ir kūrybos sektoriuje. Europos Sąjungos jaunimo orkestro indėlį pripažįsta valstybės narės ir Sąjungos institucijos, įskaitant Komisijos ir Europos Parlamento pirmininkus*. Europos Sąjungos jaunimo orkestras yra ypatingas tuo, jog jis yra kultūrinės ribas peržengiantis Europos orkestras, kurį sudaro jauni muzikantai, atrinkti vadovaujantis aukštais meniniais kriterijais, po griežtos *ir skaidrios* kasmet visose valstybėse narėse vykdomos

perklausų procedūros. Todėl jis turėtų turėti *išskirtinę* teisę į tiesioginę Sąjungos paramą, *remiantis konkrečiais uždaviniais ir tikslais, kuriuos turėtų nustatyti ir reguliariai vertinti Komisija. Kad tą paramą užsitikrintų, Europos Sąjungos jaunimo orkestras turėtų padidinti savo matomumą, siekti, kad orkestre būtų labiau subalansuotai atstovaujama muzikantams iš visų valstybių narių, ir įvairinti savo pajamas, aktyviai siekdamas gauti finansinę paramą iš kitų nei Sąjungos finansavimo šaltinių;*

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) finansinę paramą sprendžiant rinkos nepakankamumo arba neoptimalių investicijų problemas reikėtų naudoti proporcingai, o veiksmai neturėtų dubliuoti arba išstumti privačiojo finansavimo ar iškreipti konkurencijos vidaus rinkoje. Veiksmai turėtų turėti aiškią Europos pridėtinę vertę;

Pakeitimas

(26) finansinę paramą sprendžiant rinkos nepakankamumo arba neoptimalių investicijų problemas reikėtų naudoti proporcingai, o veiksmai neturėtų dubliuoti arba išstumti privačiojo finansavimo ar iškreipti konkurencijos vidaus rinkoje. Veiksmai turėtų turėti aiškią Europos pridėtinę vertę *ir būti tinkami konkrečioms projektams, kuriuos jie remia. Programoje turėtų būti atsižvelgiama ne tik į ekonominę projektų vertę, bet ir į jų kultūrinę ir kūrybinę dimensiją ir specifinį susijusių sektorių pobūdį;*

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 26 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(26a) Reglamentu .../... [Kaimynystės, vystymosi ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė]^{1a} ir

Reglamentu .../... [PNPP III]^{1b} numatytų programų lėšos taip pat turėtų būti naudojamos veiksmams pagal Programos tarptautinį matmenį finansuoti. Tokie veiksmai turėtų būti įgyvendinami laikantis šio reglamento;

^{1a} 2018/0243 (COD).

^{1b} 2018/0247 (COD).

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(27) *viena didžiausių kultūros ir kūrybos sektoriams kylančių problemų – nepakankamos galimybės gauti finansavimą, kurio reikia veiklai ir augimui finansuoti, konkurencingumui išlaikyti bei didinti ar tarptautinei veiklai plėtoti. Šios Programos politikos tikslų taip pat turėtų būti siekiama finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis pagal fondo „Invest EU“ politikos sritis;*

Pakeitimas

(27) *kultūros ir kūrybos sektoriai yra novatoriški, atsparūs ir augantys Europos ekonomikos sektoriai, kuriuose ekonominė ir kultūrinė vertė sukuriamą dėl intelektualios nuosavybės ir individualaus kūrybiškumo. Tačiau dėl šių sektorių susiskaidymo ir juose sukuriama turto nematerialaus pobūdžio ribojamos galimybės gauti finansavimą iš privačiojo sektoriaus. Vienas rimčiausių uždavinių kultūros ir kūrybos sektoriuose yra padidinti jų galimybes gauti finansavimą, kuris turi esminę reikšmę siekiant užtikrinti augimą ir išlaikyti arba padidinti konkurencingumą tarptautiniu lygmeniu. Šios Programos politikos tikslų taip pat turėtų būti siekiama finansinėmis priemonėmis ir biudžeto garantijomis, ypač skirtomis MVĮ, remiantis fondo „Invest EU“ politikos sritimis ir atsižvelgiant į praktiką, sukurtą įgyvendinant kultūros ir kūrybos sektorių garantijų priemonę, kuri buvo nustatyta Reglamentu (ES) Nr. 1295/2013;*

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(28) **atsižvelgiant** į technines ekspertines žinias, kurios reikalingos norint įvertinti pasiūlymus pagal konkrečius Programos veiksmus, reikėtų numatyti, kad prireikus į vertinimo komitetą sudėtį būtų įtraukti išorės ekspertai;

Pakeitimas

(28) **pagrindiniai vertinimo kriterijai vykdant atitinkamų projektų atranką turėtų būti projekto poveikis, kokybė ir įgyvendinimo veiksmingumas.** **Atsižvelgiant** į technines ekspertines žinias, kurios reikalingos norint įvertinti pasiūlymus pagal konkrečius Programos veiksmus, reikėtų numatyti, kad prireikus į vertinimo komitetą sudėtį būtų įtraukti išorės ekspertai, **turintys profesinių ir valdymo žinių, susijusių su vertinamos paraiškos sritimi. Prireikus turėtų būti atsižvelgiama į būtinybę užtikrinti bendrą suderinamumą su auditorijos įtraukties ir jos įvyrovės tikslais;**

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(29) į Programą turėtų būti įtraukta reali ir lengvai valdoma veiklos rodiklių sistema, kuri būtų taikoma įgyvendinant jos veiksmus ir vykdant nuolatinę jos rezultatų stebėseną. Ši stebėseną bei su Programa susijusi informavimo ir komunikacijos veikla bei jos veiksmas turėtų būti vykdomi atsižvelgiant į tris Programos paprogrames;

Pakeitimas

(29) į Programą turėtų būti įtraukta reali ir lengvai valdoma **kiekybinių ir kokybinių** veiklos rodiklių sistema, kuri būtų taikoma įgyvendinant jos veiksmus ir vykdant nuolatinę jos rezultatų stebėseną, **atsižvelgiant į savitąją meno, kultūros ir kūrybos sektorių vertę. Tokie veiklos rodikliai turėtų būti rengiami kartu su suinteresuotaisiais subjektais.** Ši stebėseną bei su Programa susijusi informavimo ir komunikacijos veikla bei jos veiksmas turėtų būti vykdomi atsižvelgiant į tris Programos paprogrames. **Įgyvendinant paprogrames turėtų būti atsižvelgiama į vieną ar daugiau kiekybinių ir kokybinių**

rodiklių. Tokie rodikliai turėtų būti vertinami pagal šį reglamentą;

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 29 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(29a) atsižvelgiant į tai, kokia kompleksiška ir sudėtinga užduotis yra rasti, išanalizuoti ir pritaikyti duomenis, įvertinti kultūros politikos poveikį ir apibrėžti rodiklius, Komisija turėtų sustiprinti savo tarnybų, visų pirma Jungtinių tyrimų centro ir Eurostato, tarpusavio bendradarbiavimą, kad būtų galima surinkti atitinkamus statistinius duomenis. Komisija turėtų imtis veiksmų bendradarbiaudama su Sąjungoje veikiančiais kompetencijos centrais, nacionaliniais statistikos institutais ir organizacijomis, susijusiomis su kultūros ir kūrybos sektoriais Europoje, taip pat bendradarbiaudama su Europos Taryba, Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija (EBPO) ir UNESCO;

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(32) finansavimo būdai ir įgyvendinimo metodai pagal šį reglamentą turėtų būti pasirenkami pagal tai, ar **jais galima** pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir gauti rezultatų, atsižvelgiant visų pirma į kontrolės sąnaudas, administracinę naštą ir numatomą reikalavimų nesilaikymo riziką.

(32) finansavimo būdai ir įgyvendinimo metodai pagal šį reglamentą turėtų būti pasirenkami pagal tai, ar **projekto vykdytojas gali** pasiekti konkrečius veiksmų tikslus ir gauti rezultatų, atsižvelgiant visų pirma į **projektą vykdančios įmonės dydį ir projekto mastą,**

Be kita ko, reikėtų apvarstyti galimybę naudoti fiksuotąsias sumas, fiksuotąsias normas ir vieneto įkainius, taip pat su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip nurodyta Finansinio reglamento 125 straipsnio 1 dalyje;

kontrolės sąnaudas, administracinę naštą ir numatomą reikalavimų nesilaikymo riziką. Be kita ko, reikėtų apvarstyti galimybę naudoti fiksuotąsias sumas, fiksuotąsias normas ir vieneto įkainius, taip pat su išlaidomis nesusijusį finansavimą, kaip nurodyta Finansinio reglamento 125 straipsnio 1 dalyje;

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento 33 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(33a) siekiant optimizuoti Sąjungos fondų ir tiesiogiai valdomų priemonių sąveiką, reikėtų palengvinti paramos teikimą veiksmams, kuriems jau suteiktas pažangumo ženklas;

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento 34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(34) pagal Tarybos sprendimo 2013/755/ES²⁸ 94 straipsnį užjūrio šalyse bei teritorijose įsisteigę asmenys ir subjektai atitinka reikalavimus gauti finansavimą, atsižvelgiant į Programos taisykles ir tikslus bei galimas priemones, taikomas valstybei narei, su kuria atitinkama užjūrio šalis ar teritorija yra susijusi;

(34) pagal Tarybos sprendimo 2013/755/ES²⁸ 94 straipsnį užjūrio šalyse bei teritorijose įsisteigę asmenys ir subjektai atitinka reikalavimus gauti finansavimą, atsižvelgiant į Programos taisykles ir tikslus bei galimas priemones, taikomas valstybei narei, su kuria atitinkama užjūrio šalis ar teritorija yra susijusi. ***Įgyvendinant Programą reikia atsižvelgti į suvaržymus, atsirandančius dėl tų šalių ir teritorijų atokumo, o jų veiksmingas dalyvavimas Programoje turėtų būti stebimas ir reguliariai***

vertinamas;

²⁸ 2013 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/755/ES dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimas) (OL L 344, 2013 12 19, p. 1).

²⁸ 2013 m. lapkričio 25 d. Tarybos sprendimas 2013/755/ES dėl užjūrio šalių bei teritorijų ir Europos Sąjungos asociacijos (Užjūrio asociacijos sprendimas) (OL L 344, 2013 12 19, p. 1).

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento 34 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(34a) pagal SESV 349 straipsnį turėtų būti imtasi priemonių siekiant padidinti atokiausių regionų dalyvavimo visuose veiksmuose mastą. Reikėtų skatinti jų menininkų ir kūrinių mainus judumo tikslais ir tų regionų ir jų kaimyninių šalių bei trečiųjų valstybių žmonių ir organizacijų bendradarbiavimą. Taip šie žmonės galės vienodai pasinaudoti konkurenciniais pranašumais, kurių kultūros ir kūrybos pramonė gali suteikti, visų pirma ekonomikos augimo ir užimtumo srityje. Šios priemonės turėtų būti stebimos ir reguliariai vertinamos;

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento 36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(36) siekiant užtikrinti sklandų Programos įgyvendinimą, išlaidos, kurias naudos gavėjas patyrė prieš pateikdamas paraišką dėl dotacijos, visų pirma išlaidos, susijusios su intelektinės nuosavybės

(36) siekiant užtikrinti **pagal Programos teikiamos finansavimo paramos tęstinumą ir sumažinti didėjančių paramos gavėjų patiriamą finansavimo trūkumą, taip pat užtikrinti** sklandų Programos

teisėmis, **gali** būti laikomos tinkamos finansuoti, jei jos tiesiogiai susijusios su remiamų veiksmų įgyvendinimu;

įgyvendinimą, išlaidos, kurias naudos gavėjas patyrė prieš pateikdamas paraišką dėl dotacijos, visų pirma išlaidos, susijusios su intelektinės nuosavybės teisėmis, **turėtų** būti laikomos tinkamos finansuoti, jei jos tiesiogiai susijusios su remiamų veiksmų įgyvendinimu;

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento 38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(38) **siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti darbo programas. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011¹.** Būtina užtikrinti tinkamą ankstesnės programos užbaigimą, visų pirma kiek tai susiję su daugiamečio jos valdymo tęstinumu, pavyzdžiui, su techninės ir administracinės pagalbos finansavimu. Reikėtų užtikrinti, kad nuo [2021 m. sausio 1 d.] pagal ankstesnę programą vykdytai ir iki [2020 m. gruodžio 31 d.] neužbaigta veiklai prireikus būtų teikiama techninė ir administracinė pagalba;

¹ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

Pakeitimas

(38) **pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų patvirtinamos darbo programos.** Būtina užtikrinti tinkamą ankstesnės programos užbaigimą, visų pirma kiek tai susiję su daugiamečio jos valdymo tęstinumu, pavyzdžiui, su techninės ir administracinės pagalbos finansavimu. Reikėtų užtikrinti, kad nuo [2021 m. sausio 1 d.] pagal ankstesnę programą vykdytai ir iki [2020 m. gruodžio 31 d.] neužbaigta veiklai prireikus būtų teikiama techninė ir administracinė pagalba;

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento 38 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(38a) siekiant užtikrinti efektyvų ir veiksmingą Programos įgyvendinimą, Komisija turėtų užtikrinti, kad nebūtų jokios nereikalingos biurokratinės naštos pareiškėjams paraiškų teikimo etapu ar paraiškų nagrinėjimo etapu;

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento 38 b konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(38b) atsižvelgiant į kultūros ir kūrybos sektorių ypatumus, ypatingą dėmesį reikėtų skirti nedidelės apimties projektams ir jų pridėtinei vertei;

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) kultūros ir kūrybos sektoriai – visi sektoriai, kurių veikla grindžiama kultūros vertybėmis ar menine ir kita individualia ar kolektyvine kūrybine raiška. Ta veikla gali apimti kultūrinę, meninę ar kitokią kūrybinę raišką ***perteikiančių*** prekių ir paslaugų kūrimą, gamybą, plėtojimą, sklaidą ir išsaugojimą bei susijusias funkcijas, kaip antai švietimą ar valdymą.

2) kultūros ir kūrybos sektoriai – visi sektoriai, kurių veikla grindžiama kultūros vertybėmis ar menine ir kita individualia ar kolektyvine kūrybine raiška ***ir praktika, neatsižvelgiant į tai, ar tokia veikla yra orientuota į rinką, ar ne***. Ta veikla gali apimti kultūrinę, meninę ar kitokią kūrybinę raišką ***perteikiančios praktikos***, prekių ir paslaugų kūrimą, gamybą,

Ji gali padėti skatinti inovacijas ir darbo vietų kūrimą, visų pirma per intelektinę nuosavybę. Šiems sektoriams priklauso architektūra, archyvai, bibliotekos ir muziejai, dailieji amatai, audiovizualinė kūryba (įskaitant filmus, televiziją, vaizdo žaidimus ir daugialypę terpę), materialusis ir nematerialusis kultūros paveldas, **dizainas (įskaitant mados dizainą), festivaliai**, muzika, literatūra, scenos menai, knygos ir leidyba, radijas **ir** vaizduojamieji menai;

plėtojimą, sklaidą ir išsaugojimą bei susijusias funkcijas, kaip antai švietimą ar valdymą. **Daugelis šių veiksmų** gali padėti skatinti inovacijas ir darbo vietų kūrimą, visų pirma per intelektinę nuosavybę. Šiems sektoriams priklauso architektūra, archyvai, bibliotekos ir muziejai, dailieji amatai, audiovizualinė kūryba (įskaitant filmus, televiziją, vaizdo žaidimus ir daugialypę terpę), materialusis ir nematerialusis kultūros paveldas, muzika, literatūra, scenos menai, knygos ir leidyba, radijas, vaizduojamieji menai, **festivaliai ir dizainas (įskaitant mados dizainą)**;

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 pastraipos -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) prisidėti prie savitosios kultūros vertės pripažinimo ir propagavimo bei apsaugoti ir skatinti Europos kultūros ir kūrybiškumo, kaip išskirtinio asmeninio vystymosi, švietimo, socialinės sanglaudos, saviraiškos ir nuomonės laisvės bei menų matmens, siekiant stiprinti ir skatinti demokratiją, kritinį mąstymą, priklausymo ir pilietiškumo jausmą, ir kaip pliuralistinės žiniasklaidos ir kultūrinio kraštovaizdžio pagrindų, kokybę;

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) skatinti europinį bendradarbiavimą

a) skatinti europinį bendradarbiavimą

kultūros ir kalbų įvairovės bei paveldo srityse;

kultūros, *menų* ir kalbų įvairovės srityse, be kita ko, stiprinant menininkų ir kultūros veiklos vykdytojų vaidmenį, Europos kultūros ir meno kūrinų bei bendro Europos kultūros materialiojo ir nematerialiojo paveldo kokybę;

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) didinti kultūros ir kūrybos sektorių, visų pirma *audiovizualinio sektoriaus*, konkurencingumą.

Pakeitimas

b) didinti *visų* kultūros ir kūrybos sektorių konkurencingumą ir jų ekonominę svarbą, visų pirma *kalbant apie audiovizualinį sektorių, kuriant šiuose sektoriuose darbo vietas ir didinant šių sektorių novatoriškumą ir kūrybiškumą*.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) stiprinti Europos lygmens bendradarbiavimo ekonominį, socialinį ir išorės aspektus, siekiant plėsti ir puoselėti Europos kultūros įvairovę ir Europos kultūros paveldą bei didinti Europos kultūros ir kūrybos sektorių konkurencingumą ir stiprinti tarptautinius kultūrinius ryšius;

Pakeitimas

a) stiprinti Europos lygmens bendradarbiavimo ekonominį, *menų srities, kultūrinį*, socialinį ir išorės aspektus, siekiant plėsti ir puoselėti Europos kultūros įvairovę ir Europos *materialųjį ir nematerialųjį* kultūros paveldą bei didinti Europos kultūros ir kūrybos sektorių konkurencingumą *bei inovacijas* ir stiprinti tarptautinius kultūrinius ryšius;

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) remti kultūros ir kūrybos sektorius, įskaitant audiovizualinį sektorių, remti menininkus, veiklos vykdytojus ir amatininkus ir skatinti auditorijos dalyvavimą, ypatingą dėmesį skiriant lyčių lygybei ir nepakankamai atstovaujamoms grupėms.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) skatinti Europos **audiovizualinės pramonės** konkurencingumą ir mastą;

b) skatinti Europos **audiovizualinio sektoriaus, ypač MVI, nepriklausomų gamybos bendrovių ir kultūros ir kūrybos sektorių organizacijų**, konkurencingumą, novatoriškumą ir veiklos mastą **ir tvariai didinti Europos audiovizualinio sektoriaus veiklos kokybę, stengiantis užtikrinti, kad atstovavimas sektoriams ir geografinė aprėptis būtų subalansuoti**;

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) skatinti politinį bendradarbiavimą ir novatoriškus veiksmus, palaikančius visas Programos paprogrames, įskaitant įvairios

c) skatinti politinį bendradarbiavimą ir novatoriškus veiksmus, **įskaitant naujus verslo ir valdymo modelius ir novatoriškus**

ir pliuralistinės žiniasklaidos aplinkos, gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis ir socialinės įtraukties skatinimą.

sprendimus, palaikančius visas Programos paprogrames ir visus kultūros ir kūrybos sektorius, įskaitant meninės raiškos laisvės išsaugojimą ir įvairios, nepriklausomos ir pliuralistinės kultūrinės ir žiniasklaidos aplinkos, gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis, skaitmeninių įgūdžių, kultūrinio ir meninio švietimo, lyčių lygybės, aktyvaus pilietiškumo, kultūrų dialogo, atsparumo ir socialinės įtraukties skatinimą, visų pirma kalbant apie neįgaliuosius, taip pat suteikiant platesnes galimybes naudotis kultūros vertybėmis ir paslaugomis;

Pakeitimas 55

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) skatinti menininkų ir kultūros bei kūrybos sektorių veiklos vykdytojų judumą ir jų kūrinių sklaidą;

Pakeitimas 56

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies c b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

cb) suteikti kultūros ir kūrybos sektoriams duomenų, analizių ir tinkamą kokybinių ir kiekybinių rodiklių rinkinį ir sukurti nuoseklią vertinimo ir poveikio vertinimo, taip pat ir tarpsektoriniu aspektu, sistemą.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- c) TARPSEKTORINĖ paprogramė taikoma veiklai, apimančiai skirtingus kultūros ir kūrybos sektorius.

Pakeitimas

- c) TARPSEKTORINĖ paprogramė taikoma veiklai, apimančiai skirtingus kultūros ir kūrybos sektorius, **įskaitant žiniasklaidos sektorį**.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento 3 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a straipsnis

Europos pridėtinė vertė

Kultūros ir kūrybiškumo savitosios ir ekonominės vertės pripažinimas ir Sąjungos vertybių ir politikos kokybės ir įvairovės paįsymas

Pagal Programą remiami tik tie veiksmų ir veikla, kurie gali suteikti Europos pridėtinę vertę ir padėti pasiekti 3 straipsnyje nurodytus tikslus.

Europos pridėtinė vertė iš Programos veiksmų ir veiklos užtikrinama, pvz., atsižvelgiant į:

a) tarpvalstybinį veiksmų ir veiklos, kurie papildo regionines, nacionalines, tarptautines ir kitas Sąjungos programas bei politikos kryptis, pobūdį ir tokių veiksmų ir veiklos poveikį piliečių prieigai prie kultūros ir aktyviam jų dalyvavimui, švietimui, socialinei įtraukčiai ir kultūrų dialogui;

b) tarpvalstybinio ir tarptautinio kultūros ir kūrybos sektorių veiklos vykdytojų, įskaitant menininkus, audiovizualinės

srities specialistus, kultūros ir kūrybos sektorių organizacijas ir MVĮ bei audiovizualinio sektoriaus veiklos vykdytojus, bendradarbiavimo plėtrą ir skatinimą, ypatingą dėmesį skiriant skatinimui išsamiau, sparčiau, veiksmingiau ir tvariau spręsti pasaulinius uždavinius, ypač perėjimą prie skaitmeninių technologijų;

c) masto ekonomiją, augimą ir darbo vietas, prie kurių kūrimo prisidedama Sąjungos parama, ir papildomų lėšų pritraukimo galimybes;

d) vienesnių sąlygų kultūros ir kūrybos sektoriuose užtikrinimą, atsižvelgiant į skirtingų šalių ypatumus, įskaitant šalis ar regionus, turinčius kalbos ar geografinių ypatumų, pvz., atokiausius regionus, kaip nurodyta SESV 349 straipsnyje, ir užjūrio šalis arba teritorijas, priklausančias valstybių narių jurisdikcijai, kaip išvardyta SESV II priede;

e) Europos bendrų šaknų ir įvairovės naratyvo propagavimą.

Pakeitimas 59

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies -a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) skatinti meninę raišką ir kūrybą;

Pakeitimas 60

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies -a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***-aa) puoselėti talentą, kompetenciją ir
igūdžius bei skatinti bendradarbiavimą ir
inovacijas visoje kultūros ir kūrybos
sektorių grandinėje, įskaitant paveldą;***

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) sustiprinti Europos kultūros ir
kūrybos sektorių veiklos vykdytojų ir
kūrinių tarpvalstybinį matmenį ir ***sklaidą***;

a) sustiprinti Europos kultūros ir
kūrybos sektorių veiklos vykdytojų ir ***jų***
kūrinių tarpvalstybinį matmenį, ***sklaidą*** ir
***matomumą, be kita ko, rengiant kūrybinių
viešnagių programas, gastroles,
renginius, praktinius seminarus, parodas
ir festivalius, taip pat sudarant geresnes
sąlygas supaprastinti keitimąsi geriausia
patirtimi ir padidinti profesinius
gebėjimus;***

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) visoje Europoje išplėsti kultūrinį
dalyvavimą;

b) visoje Europoje išplėsti ***prieigą prie
kultūros***, kultūrinį dalyvavimą ***ir
informuotumą bei auditorijos įsitraukimą,
visų pirma turint omenyje neįgaliuosius
ar nepalankioje padėtyje esančius
žmones;***

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- c) per kultūrą ir kultūros paveldą skatinti visuomenės atsparumą **ir** socialinę įtrauktį;

Pakeitimas

- c) per **menus**, kultūrą ir kultūros paveldą skatinti visuomenės atsparumą, **didinti** socialinę įtrauktį, **stiprinti kultūrų ir demokratinį dialogą ir kultūrinius mainus**;

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- d) sustiprinti Europos kultūros ir kūrybos sektorių pajėgumą klestėti, kurti darbo vietas ir **skatinti** ekonomikos augimą;

Pakeitimas

- d) sustiprinti Europos kultūros ir kūrybos sektorių pajėgumą klestėti **ir diegti naujoves**, kurti **meno kūrinius**, kurti **ir plėtoti bendruosius gebėjimus**, žinias, **įgūdžius**, **naują meninę praktiką**, tvarias darbo vietas ir ekonomikos augimą, **taip pat prisidėti prie vietos ir regioninės plėtros**;

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- da) didinti kultūros ir kūrybos sektoriuose dirbančių asmenų profesinius gebėjimus ir suteikti jiems daugiau galių taikant atitinkamas priemones;**

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) per kultūrinį sąmoningumą, **meninį** švietimą ir kultūra grindžiamą švietimo kūrybiškumą sutvirtinti europinę tapatybę ir vertybes;

Pakeitimas

e) per kultūrinį sąmoningumą, **kultūrinį paveldą, išraišką, kritinį mąstymą, meninę raišką, kūrėjų matomumą ir pripažinimą, menus**, švietimą ir kultūra grindžiamą **formaliojo, neformaliojo** švietimo **ir savaiminio mokymosi visą gyvenimą** kūrybiškumą sutvirtinti europinę tapatybę, **aktyvų pilietiškumą, bendrumo jausmą ir demokratines** vertybes;

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) skatinti Europos kultūros ir kūrybos sektorių pajėgumų didinimą tarptautiniu lygmeniu, kad jie galėtų veikti tarptautiniu mastu;

Pakeitimas

f) skatinti Europos kultūros ir kūrybos sektorių, **įskaitant vietos lygmens ir labai mažas organizacijas**, pajėgumų didinimą tarptautiniu lygmeniu, kad jie galėtų veikti tarptautiniu mastu;

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) **kultūrinės diplomatijos priemonėmis** prisidėti prie Sąjungos visuotinės tarptautinių santykių strategijos.

Pakeitimas

g) **taikant žmonių tarpusavio ryšiais grindžiamą metodą, apimančią kultūrinius tinklus, pilietinę visuomenę ir vietos lygmens organizacijas**, prisidėti prie Sąjungos visuotinės tarptautinių **kultūrinių**

santykių strategijos, *siekiant ilgalaikio šios strategijos poveikio.*

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagal paprogramę KULTŪRA vykdant konkrečius veiksmus muzikos sektoriui skiriamas ypatingas dėmesys lėšų paskirstymo ir tikslinių veiksmų atžvilgiu. Kiekvienam atvejui pritaikyti pasiūlymai ir priemonės padeda stiprinti muzikos sektoriaus konkurencingumą ir spręsti kai kuriuos konkrečius uždavinius, su kuriais jame susiduriama.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) puoselėti talentą ir **igūdžius**, skatinti bendradarbiavimą ir inovacijas kuriant ir gaminant Europos audiovizualinius kūrinius;

a) puoselėti talentą, **gebėjimus, igūdžius ir skaitmeninių technologijų naudojimą bei** skatinti bendradarbiavimą, **judumą** ir inovacijas kuriant ir gaminant Europos audiovizualinius kūrinius, **taip pat ir tarpvalstybiniu mastu**;

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) išplėsti *platinimą kino teatruose ir internetu ir užtikrinti didesnę tarpvalstybinę prieigą prie* Europos audiovizualinių kūrinių, *be kita ko, taikant novatoriškus verslo modelius ir naudojant naujas technologijas*;

Pakeitimas

b) išplėsti *tarpvalstybinę ir tarptautinę* Europos audiovizualinių kūrinių *skleidą naujoje skaitmeninėje aplinkoje ir jų platinimą internetu ir ne internetu, ypač kino teatruose*;

Pakeitimas 72

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) tarptautinei auditorijai suteikti platesnę prieigą prie Sąjungos audiovizualinių kūrinių, visų pirma per viešinimą, renginius, kino srities išmanymo veiklą ir kino festivalius;

Pakeitimas 73

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies b b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) puoselėti audiovizualinį paveldą ir gerinti prieigą prie audiovizualinių kūrinių archyvų ir bibliotekų, kaip atminties, švietimo, pakartotinio naudojimo ir naujo verslo šaltinių, juos remti ir propaguoti, be kita ko, naudojant naujausias skaitmenines technologijas;

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) reklamuoti Europos audiovizualinius kūrinius ir remti auditorijos *formavimą* Europoje ir už jos ribų.

Pakeitimas

c) reklamuoti Europos audiovizualinius kūrinius ir remti *visų amžiaus grupių auditorijos, visų pirma jaunimo auditorijos ir neįgaliųjų, aktyvumą siekiant iniciatyviai ir teisėtai naudoti audiovizualinius kūrinius* Europoje ir už jos ribų *ir dalintis naudotojų sukurtu turiniu, įskaitant švietimo kino ir audiovizualinių menų srityse propagavimą.*

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Šie prioritetai įgyvendinami teikiant paramą Europos kūrinių, galinčių pasiekti *plačią* auditoriją Europoje ir už *jų* ribų, kūrimui, propagavimui, prieigai prie jų ir jų sklaidai, taip prisitaikant prie naujų rinkos pokyčių ir prisidedant prie Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos.

Pakeitimas

Šie prioritetai įgyvendinami teikiant paramą Europos kūrinių, *perteikiančių Europos vertybes ir bendrą tapatybę ir* galinčių pasiekti *visų amžiaus grupių* auditoriją Europoje ir už *jų* ribų, kūrimui, propagavimui, prieigai prie jų ir jų sklaidai, taip prisitaikant prie naujų rinkos pokyčių ir prisidedant prie Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) remti tarpsektorinį tarpvalstybinį politinį bendradarbiavimą, kuris, be kita ko, apimtų tokią sritį kaip kultūros **vaidmuo socialinei įtraukčiai**, ir didinti informuotumą apie programą bei remti rezultatų perkeliamumą;

Pakeitimas

a) remti tarpsektorinį tarpvalstybinį politinį bendradarbiavimą, kuris, be kita ko, apimtų tokią sritį kaip kultūros **vaidmens socialinės įtraukties srityje propagavimas, visų pirma kalbant apie neįgaliuosius ir demokratijos skatinimą**, ir didinti informuotumą apie programą bei remti rezultatų perkeliamumą, **kad būtų didinamas Programos matomumas**;

Pakeitimas 77

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) kultūros ir kūrybos sektoriuose skatinti novatorišką požiūrį į turinio kūrimą, prieigą prie **jo, jo** platinimą ir propagavimą;

Pakeitimas

b) kultūros ir kūrybos sektoriuose skatinti novatorišką požiūrį į **meninio** turinio kūrimą **ir meno tyrimus**, prieigą prie **jų, jų** platinimą ir propagavimą, **atsižvelgiant į autorių teisių apsaugą ir apimant tiek rinkos, tiek ne rinkos matmenis**;

Pakeitimas 78

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

c) skatinti kompleksinę, kelis sektorius apimančią veiklą, kuria siekiama prisiderinti prie žiniasklaidos sektoriaus patiriamų struktūrinių pokyčių, be kita ko, stiprinti laisvą, įvairią ir pliuralistinę žiniasklaidos aplinką, **kokybišką žurnalistiką** ir gebėjimą naudotis

Pakeitimas

c) skatinti kompleksinę, kelis sektorius apimančią veiklą, kuria siekiama prisiderinti prie žiniasklaidos sektoriaus patiriamų struktūrinių **ir technologinių** pokyčių, be kita ko, stiprinti laisvą, įvairią ir pliuralistinę žiniasklaidos, **meno ir kultūros** aplinką, **profesinę žurnalistikos**

žiniasklaidos priemonėmis;

etiką, kritinį mąstymą ir gebėjimą naudotis žiniasklaidos priemonėmis, ypač kalbant apie jaunimą, padedant prisitaikyti prie naujų žiniasklaidos priemonių ir formatų bei kovojant su dezinformacijos plitimu;

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) *atitinkamose* šalyse *įsteigti* ir *remti informavimo apie* Programą *biurus* ir skatinti tarpvalstybinį kultūros ir kūrybos sektorių bendradarbiavimą.

Pakeitimas

d) *įsteigti informavimo apie Programą biurus dalyvaujančiose* šalyse *ir remti aktyvų jų dalyvavimą, siekiant sąžiningu ir subalansuotu būdu skatinti šią* Programą *tose šalyse, įskaitant tinklų veikimą vietoje, taip pat teikti pagalbą su Programa susijusių paraiškų teikėjams ir pagrindinę informaciją apie kitas atitinkamas paramos galimybes pagal Sąjungos finansuojamas programas,* skatinti tarpvalstybinį kultūros ir kūrybos sektorių bendradarbiavimą *ir keitimąsi gerąja patirtimi.*

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra **1 850 000 000 EUR** dabartinėmis kainomis.

Pakeitimas

Programos įgyvendinimo 2021–2027 m. finansinis paketas yra **2 806 000 000 EUR** palyginamosiomis kainomis.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos 1 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

- **iki 609 000 000 EUR** 3 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytam tikslui (paprogramė KULTŪRA);

Pakeitimas

- **ne mažiau kaip 33 proc.** 3 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytam tikslui (paprogramė KULTŪRA);

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos 2 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

- **iki 1 081 000 000 EUR** 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytam tikslui (paprogramė MEDIA);

Pakeitimas

- **ne mažiau kaip 58 proc.** 3 straipsnio 2 dalies b punkte nurodytam tikslui (paprogramė MEDIA);

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos 3 įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

- **iki 160 000 000 EUR** 3 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytam tikslui (TARPSEKTORINĖ paprogramė);

Pakeitimas

- **ne mažiau kaip 9 proc.** 3 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytam tikslui (TARPSEKTORINĖ paprogramė), **užtikrinant finansinį asignavimą kiekvienam nacionaliniam programos „Kūrybiška Europa“ centrui, bent jau tokio pat lygmens, kaip finansinis asignavimas, numatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1295/2013.**

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Be 1 dalyje nurodyto finansinio paketo, siekiant skatinti tarptautinį Programos aspektą, galimi papildomi finansiniai įnašai iš išorės finansavimo priemonių [Kaimynystės, vystymosi ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė, Pasirengimo narystei paramos priemonė (IPA III)], kuriais būtų remiami pagal šį reglamentą įgyvendinami ir valdomi veiksmai. Tokie įnašai bus finansuojami pagal reglamentus, kuriais sukuriamos tos priemonės.

Pakeitimas

3. Be 1 dalyje nurodyto finansinio paketo, siekiant skatinti tarptautinį Programos aspektą, galimi papildomi finansiniai įnašai iš išorės finansavimo priemonių [Kaimynystės, vystymosi ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė, Pasirengimo narystei paramos priemonė (IPA III)], kuriais būtų remiami pagal šį reglamentą įgyvendinami ir valdomi veiksmai. Tokie įnašai bus finansuojami pagal reglamentus, kuriais sukuriamos tos priemonės, ***ir dėl jų bus kasmet teikiamos ataskaitos biudžeto valdymo institucijai kartu su ataskaitomis apie trečiųjų valstybių įnašus į programą.***

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Siekiant sudaryti palankesnes sąlygas keistis informacija, trečiosios šalys gali dalyvauti Programos valdymo struktūrose ir suinteresuotųjų subjektų forumuose.

Pakeitimas 151

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 1 dalies ***a, b ir c*** punktuose nurodytos

Pakeitimas

2. 1 dalies ***a–d*** punktuose nurodytos

valstybės paprogramėje MEDIA ir tarpsektorinėje paprogramėje gali dalyvauti, jei įvykdytos Direktyvoje 2010/13/ES išdėstytos sąlygos.

valstybės paprogramėje MEDIA ir tarpsektorinėje paprogramėje gali dalyvauti, jei įvykdytos Direktyvoje 2010/13/ES išdėstytos sąlygos.

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Nustatant procedūras, kurios yra spartesnės, nei taikomos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1295/2013, sudaromos palankesnės sąlygos sudaryti susitarimus su trečiosiomis šalimis, kurios yra asocijuotos pagal šią programą remiantis šiuo reglamentu, ir aktyviai skatinama sudaryti susitarimus su naujomis šalimis.

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. **Finansiniame reglamente nustatyta tvarka Programoje** gali dalyvauti tarptautinės organizacijos, vykdančios veiklą srityse, kuriose taikoma Programa.

1. **Programoje** gali dalyvauti tarptautinės organizacijos, vykdančios veiklą srityse, kuriose taikoma Programa, **pavyzdžiui, UNESCO, Europos Taryba, vykdančios labiau struktūrizuotą bendradarbiavimą su Kultūros kelių ir Eurovaizdų tinklu, EUIPO observatorija, Pasauline intelektinės nuosavybės organizacija ir EBPO, atsižvelgiant į bendrus įnašus siekiant Programos tikslų ir laikantis Finansinio reglamento.**

Pakeitimas 152

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Programos vykdymo laikotarpiu Sąjunga yra Europos audiovizualinės observatorijos narė. Sąjungos dalyvavimas Observatorijos veikloje padeda siekti paprogramės MEDIA prioritetinių tikslų. Palaikant santykius su Observatorija Sąjungai atstovauja Komisija. ***Sąjungos narystės Observatorijoje mokėtis mokamas*** iš paprogramei MEDIA skirtų lėšų, ***siekiant paskatinti rinkti ir analizuoti audiovizualinio sektoriaus duomenis.***

Pakeitimas

2. Programos vykdymo laikotarpiu Sąjunga yra Europos audiovizualinės observatorijos narė. Sąjungos dalyvavimas Observatorijos veikloje padeda siekti paprogramės MEDIA prioritetinių tikslų. Palaikant santykius su Observatorija Sąjungai atstovauja Komisija. Iš paprogramei MEDIA skirtų lėšų ***mokamas Sąjungos narystės Observatorijoje mokėtis ir apmokamas duomenų rinkimas bei analizė audiovizualiniame sektoriuje***

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento 9 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9a straipsnis

Duomenų apie Europos kultūros ir kūrybos sektorius rinkimas

Komisija stiprina bendradarbiavimą savo tarnybose, pvz., Jungtiniame tyrimų centre ir Eurostate, kad surinktų atitinkamus statistinius duomenis ir galėtų įvertinti bei išanalizuoti kultūros politikos poveikį. Vykdydama šią užduotį, Komisija bendradarbiauja su Europos kompetencijos centrais ir nacionaliniais statistikos institutais, taip pat su Europos Taryba, EBPO ir UNESCO. Tokiu būdu ji taip pat padeda siekti paprogramės KULTŪRA tikslų įgyvendinimo ir atidžiai stebi tolesnius kultūros politikos pokyčius, taip pat ankstyvuoju etapu įtraukdama suinteresuotuosius subjektus į įvairiems sektoriams bendrą rodiklių arba

konkrečių tam tikrų veiklos sričių rodiklių svarstymą ir pritaikymą. Komisija reguliariai pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai tokios veiklos ataskaitą.

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Derinimo operacijos pagal *šią* Programą vykdomos laikantis *[reglamento „InvestEU“]* ir *Finansinio reglamento X antraštinės dalies*.

Pakeitimas

3. Derinimo operacijos pagal Programą vykdomos laikantis *Finansinio reglamento X antraštinės dalies ir [reglamente dėl „InvestEU“] nustatytos tvarkos. Pagal programą „Kūrybiška Europa“ sukurta speciali garantijų priemonė tęsiama pagal [reglamentą „InvestEU“] ir vadovaujasi įgyvendinimo patirtimi, sukaupta įgyvendinant Reglamentu (ES) Nr. 1295/2013 sukurtą kultūros ir kūrybos sektorių garantijų priemonę.*

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Įnašai į savidraudos mechanizmą gali apimti riziką, susijusią su gavėjų mokėtinų lėšų susigrąžinimu, ir yra laikomi pakankama garantija pagal Finansinį reglamentą. Taikomos Reglamento XXX [Reglamentą dėl garantijų fondo pakeisiančio reglamento] [X straipsnio] nuostatos.

Pakeitimas

4. Įnašai į savidraudos mechanizmą gali apimti riziką, susijusią su gavėjų mokėtinų lėšų susigrąžinimu, ir yra laikomi pakankama garantija pagal Finansinį reglamentą. Taikomos Reglamento XXX [Reglamentą dėl garantijų fondo pakeisiančio reglamento] [X straipsnio] nuostatos, *remiantis jau išplėtotą praktika ir atsižvelgiant į jos įgyvendinimą.*

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Siekiant skatinti Programos tarptautinį aspektą, Reglamentu .../... [Kaimynystės, vystymosi ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė] ir Reglamentu .../... [PNPP III] nustatytomis programomis finansiškai prisidedama remiant pagal šį reglamentą nustatytus veiksmus. Šis reglamentas taikomas naudojant tokias programas, kartu užtikrinant atitiktį jas atitinkamai reguliuojantiems reglamentams.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Programa įgyvendinama vykdamas Finansinio reglamento 110 straipsnyje nurodytas darbo programas. Kai taikoma, darbo programose nustatoma bendra derinimo operacijoms rezervuota suma.

1. Programa įgyvendinama vykdamas Finansinio reglamento 110 straipsnyje nurodytas **metines** darbo programas. **Prieš priimant darbo programas rengiamos konsultacijos su įvairiais suinteresuotaisiais subjektais, siekiant užtikrinti, kad planuojamais veiksmais būtų kiek įmanoma geriau remiami įvairūs susiję sektoriai.** Kai taikoma, darbo programose nustatoma bendra derinimo operacijoms rezervuota suma, **kuri neviršija tiesioginio finansavimo dotacijomis.**

Bendrieji ir specialieji programos tikslai ir atitinkami politikos prioritetai ir veiksmai, taip pat konkrečiam veiksmui skirtas biudžetas tiksliau nurodomi metinėse darbo programose. Metinėje darbo programoje taip pat pateikiamas preliminarus įgyvendinimo tvarkaraštis.

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija **darbo programą** priima **įgyvendinimo aktu**.

Pakeitimas

2. Komisija **pagal 19 straipsnį** priima **deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas sudarant metines darbo programas**.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Kvietimuose teikti pasiūlymus gali būti atsižvelgiama į būtinybę užtikrinti tinkamą paramą nedidelės apimties projektams pagal paprogramę KULTŪRA taikant priemones, kurios gali apimti ir didesnes bendro finansavimo dalis.

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. Dotacijos skiriamos atsižvelgiant į šias atitinkamo projekto savybes:

- a) projekto kokybė;**
- b) poveikis;**
- c) įgyvendinimo kokybė ir veiksmingumas.**

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Vertinimo komitetą gali sudaryti išorės ekspertai.

Pakeitimas

2. Vertinimo komitetą gali sudaryti išorės ekspertai. ***Komitetas posėdžiauja fiziškai dalyvaujant jo nariams arba nuotoliniu būdu.***

Ekspertai turi profesinę patirtį, susijusią su vertinama sritimi. Vertinimo komitetas gali prašyti šalies, kurioje pateikta paraiška, ekspertų pateikti nuomonę.

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Nukrypstant nuo Finansinio reglamento [130 straipsnio 2 dalies] ir tinkamai pagrįstais atvejais išlaidos, kurias naudos gavėjas patyrė prieš pateikdamas paraišką dėl dotacijos, ***gali būti*** laikomos tinkamomis finansuoti, jei jos yra tiesiogiai susijusios su remiamų veiksmų ir veiklos įgyvendinimu.

Pakeitimas

3. Nukrypstant nuo Finansinio reglamento [130 straipsnio 2 dalies] ir tinkamai pagrįstais atvejais išlaidos, kurias naudos gavėjas patyrė prieš pateikdamas paraišką dėl dotacijos, laikomos tinkamomis finansuoti, jei jos yra tiesiogiai susijusios su remiamų veiksmų ir veiklos įgyvendinimu.

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. **Neskelbiant** kvietimo teikti pasiūlymus dotacijos gali būti skiriamos:

Pakeitimas

5. **Atsižvelgiant į tam tikrus uždavinius ir tikslus, kuriuos apibrėžia Komisija ir kurie reguliariai vertinami vadovaujantis Programos tikslais, neskelbiant** kvietimo teikti pasiūlymus **išimties tvarka** dotacijos gali būti skiriamos **šiems subjektams**:

Pakeitimas 99

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 5 dalies a punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

a) Europos kino akademijai;

Pakeitimas

a) Europos kino akademijai,
atsižvelgiant į bendradarbiavimą su Europos Parlamentu dėl LUX kino apdovanojimo ir remiantis abiejų šalių pasiektu ir pasirašytu bendradarbiavimo susitarimu ir bendradarbiaujant su tinklu „Europa Cinemas“; kol susitarimas dėl bendradarbiavimo nesudarytas, numatytos lėšos turi būti atidedamos į rezervą;

Pakeitimas 100

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 5 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) Europos Sąjungos jaunimo orkestrui.

Pakeitimas

b) Europos Sąjungos jaunimo orkestrui **už jo veiklą, įskaitant reguliarią jaunųjų muzikantų iš visų valstybių narių atranką ir mokymus, vykdant kūrybinių viešnagių programas, kuriomis užtikrinamas judumas ir suteikiama galimybė groti festivaliuose bei dalyvauti gastrolėse**

Sjungos viduje ir tarptautiniu lygmeniu ir kurios prisideda prie Europos kultūros sklaidos tarpvalstybiniu mastu ir prie jaunųjų muzikantų karjeros internacionalizavimo, siekiant užtikrinti dalyvių geografinę pusiausvyrą; Europos Sąjungos jaunimo orkestras nuolat įvairina savo pajamas aktyviai siekdamas finansinės paramos iš naujų šaltinių, sumažindamas savo priklausomybę nuo Sąjungos finansavimo; Europos Sąjungos jaunimo orkestro veikla atitinka Programos ir paprogramės KULTŪRA tikslus ir prioritetus, ypač auditorijos įtraukimo tikslą.

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina Programos bendrą nuoseklumą ir papildomumą su atitinkama politika ir programomis, ypač su tomis, kurios yra susijusios su lyčių pusiausvyra, švietimu, jaunimu ir solidarumu, užimtumu ir socialine įtrauktimi, moksliniais tyrimais ir inovacijomis, pramone ir įmonėmis, žemės ūkiu ir kaimo plėtra, aplinkosauga ir klimato politika, sanglauda, regionine ir miestų politika, valstybės pagalba ir tarptautiniu bendradarbiavimu ir vystymusi.

Pakeitimas

Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina Programos bendrą nuoseklumą ir papildomumą su atitinkama politika ir programomis, ypač su tomis, kurios yra susijusios su lyčių pusiausvyra, švietimu, ***visų pirma skaitmeniniu švietimu ir gebėjimu naudotis žiniasklaidos priemonėmis***, jaunimu ir solidarumu, užimtumu ir socialine įtrauktimi, ***visų pirma socialiai atskirtų grupių ir mažumų***, moksliniais tyrimais ir inovacijomis, ***įskaitant socialines inovacijas***, pramone ir įmonėmis, žemės ūkiu ir kaimo plėtra, aplinkosauga ir klimato politika, sanglauda, regionine ir miestų politika, ***tvariu turizmu***, valstybės pagalba, ***judumu*** ir tarptautiniu bendradarbiavimu ir vystymusi, ***taip pat siekiant skatinti efektyviai naudoti viešąsias lėšas***.

Komisija užtikrina, kad tuomet, kai pagal [programą „InvestEU“] nustatytos procedūros taikomos šios Programos

tikslais, būtų atsižvelgiama į patirtį, sukaupą įgyvendinant Reglamentu (ES) Nr. 1295/2013 sukurtos kultūros ir kūrybos sektorių garantijų priemonės nuostatas.

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) jis atitinka **būtiniausiai** to kvietimo teikti pasiūlymus kokybės reikalavimus;

Pakeitimas

b) jis atitinka **aukštus** to kvietimo teikti pasiūlymus kokybės reikalavimus;

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Pasiūlymai, kuriems buvo suteiktas pažangumo ženklas, gali būti finansuojami tiesiogiai pagal kitas programas ir kitų fondų lėšomis pagal Reglamentą [BNR reglamentą COM (2018) 0375] laikantis jo 67 straipsnio 5 dalies su sąlyga, kad tokie pasiūlymai atitiktų Programos tikslus. Komisija užtikrina, kad projektų, kuriems bus suteiktas pažangumo ženklas, atrankos ir skyrimo kriterijai būtų nuoseklūs, aiškūs ir skaidrūs galimiems paramos gavėjams.

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento 16 a straipsnis (naujas)

16a straipsnis

Kultūros ir kūrybos sektorių garantijų priemonė pagal programą „InvestEU“

- 1. Finansinė parama pagal naują programą „InvestEU“ teikiama vadovaujantis kultūros ir kūrybos sektorių garantijų priemonės tikslais ir kriterijais, atsižvelgiant į šio sektoriaus ypatybes.***
- 2. Pagal programą „InvestEU“:***
 - a) suteikiamos galimybės kultūros ir kūrybos sektoriuose veikiančioms MVĮ ir labai mažoms, mažoms ir vidutinėms organizacijoms gauti finansavimą;***
 - b) teikiamos garantijos dalyvaujantiems finansiniams tarpininkams iš bet kurios su garantijų priemone susijusioje veikloje dalyvaujančios valstybės;***
 - c) dalyvaujantiems finansiniams tarpininkams teikiamos papildomos ekspertinės žinios, kad jie galėtų įvertinti riziką, susijusią su MVĮ ir labai mažomis, mažomis ir vidutinėmis organizacijomis ir kultūros bei kūrybos projektais;***
 - d) nustatomas lėšų, skirtų MVĮ ir labai mažų, mažų ir vidutinių organizacijų skolos finansavimui, dydis;***
 - e) MVĮ ir labai mažoms, mažoms ir vidutinėms organizacijoms įvairiuose regionuose ir sektoriuose suteikiamas gebėjimas sukurti diversifikuotą paskolų portfelį ir pasiūlyti rinkodaros ir rėmimo planą;***
 - f) teikiamos šių rūšių paskolos: investicijos į materialųjį ir nematerialųjį turtą, išskyrus asmeninį įkeistą turtą, verslo perdavimui, apyvartinėms lėšoms, pavyzdžiui, laikinam finansavimui, trūkstamų lėšų finansavimui, grynujų pinigų srautams, kredito linijoms.***

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Paprogrames sudaro bendri kokybinių rodiklių rinkiniai. Kiekvienoje paprogramėje yra tam tikras rodiklių rinkinys.

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Siekiant veiksmingai įvertinti Programos įgyvendinimo pažangą, padarytą siekiant jos tikslų, Komisijai pagal 19 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais sukurama stebėsenos bei vertinimo sistema, be kita ko, keisti II priedą, kad **prireikus** rodikliai būtų peržiūrėti ir (arba) papildyti **stebėsenos ir vertinimo tikslais**.

2. Siekiant veiksmingai įvertinti Programos įgyvendinimo pažangą, padarytą siekiant jos tikslų, Komisijai pagal 19 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais sukurama stebėsenos bei vertinimo sistema, be kita ko, keisti II priedą, kad rodikliai būtų peržiūrėti ir (arba) papildyti. **Komisija deleguotąjį aktą dėl rodiklių priima iki 2022 m. gruodžio 31 d.**

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Apie žinomas įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumas, reikalingas projektams, kuriems skirtas pažangumo ženklas, finansuoti, kasmet pranešama abiem biudžeto valdymo institucijoms ne

vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki tų institucijų pozicijų dėl kitų metų Sąjungos biudžeto paskelbimo dienos, remiantis bendrai sutartu metinės biudžeto procedūros tvarkaraščiu.

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. *Tarpinis Programos vertinimas atliekamas, kai yra pakankamai informacijos apie Programos įgyvendinimą, bet praėjus ne daugiau kaip ketveriems metams nuo Programos įgyvendinimo pradžios.*

Pakeitimas

2. *Programos laikotarpio vidurio peržiūra atliekama iki 2024 m. birželio 30 d.*

Komisija iki 2024 m. gruodžio 31 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai laikotarpio vidurio vertinimo ataskaitą.

Prireikus Komisija pateikia, remdamasi laikotarpio vidurio peržiūra, pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, siekiant peržiūrėti šį reglamentą.

Pakeitimas 109

Pasiūlymas dėl reglamento 18 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Baigiant įgyvendinti Programą, bet praėjus ne daugiau kaip dvejiems metams po 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, Komisija **atlieka** galutinį Programos vertinimą.

Pakeitimas

3. Baigiant įgyvendinti Programą, bet praėjus ne daugiau kaip dvejiems metams po 1 straipsnyje nurodyto laikotarpio pabaigos, Komisija **pateikia** galutinį Programos vertinimą.

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Sąjungos lėšų gavėjai nurodo Sąjungos lėšų kilmę ir užtikrina jų matomumą (visų pirma viešindami veiksmus ir jų rezultatus) teikdami nuoseklią, veiksmingą ir proporcingą tikslinę informaciją įvairiai auditorijai, įskaitant žiniasklaidą ir visuomenę.

Pakeitimas

1. Sąjungos lėšų gavėjai nurodo Sąjungos lėšų kilmę ir užtikrina jų matomumą (visų pirma viešindami veiksmus ir jų rezultatus) teikdami nuoseklią, veiksmingą ir proporcingą tikslinę informaciją įvairiai auditorijai, įskaitant žiniasklaidą ir visuomenę, visų pirma Programos pavadinimą, o vykdydami veiksmus, finansuojamus pagal paprogramę MEDIA – programos MEDIA logotipą. ***Komisija sukuria KULTŪROS logotipą, naudotiną veiksmams, finansuojamiems pagal paprogramę KULTŪRA.***

Pakeitimas 111

Pasiūlymas dėl reglamento I priedo 1 punkto 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) ***bendradarbiavimo*** projektai;

Pakeitimas

a) ***tarpvalstybiniai bendradarbiavimo*** projektai, ***aiškiai atskiriant labai mažus, vidutinius ir didelio masto projektus ir ypatingą dėmesį skiriant labai mažoms ir mažoms kultūrinėms organizacijoms;***

Pakeitimas 112

Pasiūlymas dėl reglamento I priedo 1 punkto 1 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) menininkų ir kultūrinės **ir** kūrybinės veiklos vykdytojų judumas;

Pakeitimas

d) menininkų, **amatininkų** ir kultūrinės **bei** kūrybinės veiklos vykdytojų judumas **vykdant tarptautinę veiklą, įskaitant išlaidas, susijusias su menine veikla, meno ir kultūros kūrinių sklaida;**

Pakeitimas 113

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) parama kultūros ir kūrybos sektorių organizacijoms tarptautinio masto veiklai vykdyti;

Pakeitimas

e) parama kultūros ir kūrybos sektorių organizacijoms tarptautinio masto veiklai vykdyti **ir jų gebėjimams stiprinti;**

Pakeitimas 114

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) parama muzikos sektoriui: įvairovės, kūrybiškumo ir inovacijų skatinimas muzikos srityje, ypač **muzikinio** repertuaro **platinimo** Europoje ir už jos ribų **skatinimas, mokymo veiksmi** ir **Europos repertuaro** auditorijos formavimas, taip pat parama duomenims rinkti ir analizuoti;

Pakeitimas

a) parama muzikos sektoriui: įvairovės, kūrybiškumo ir inovacijų skatinimas muzikos srityje, ypač **gyvos muzikos sektoriuje, taip kuriant tinklus, įvairių Europos muzikinių kūrinių ir repertuaro platinimas ir populiarinimas** Europoje ir už jos ribų, **mokymas, dalyvavimas muzikinėje veikloje ir galimybės joje dalyvauti**, auditorijos formavimas, **kūrėjų, rėmėjų ir menininkų, ypač jaunų ir pradedančiųjų, matomumo ir pripažinimo didinimas**, taip pat parama duomenims rinkti ir analizuoti;

Pakeitimas 115

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) parama knygų ir leidybos sektoriui: tiksliniai veiksmai, kuriais skatinama įvairovė, kūrybiškumas **ir** inovacijos, visų pirma Europos literatūros vertimas ir propagavimas Europoje ir už jos ribų, sektoriaus specialistų, autorių ir vertėjų mokymas ir mainai, šio sektoriaus tarpvalstybinio bendradarbiavimo, inovacijų ir plėtros projektai;

Pakeitimas

b) parama knygų ir leidybos sektoriui: tiksliniai veiksmai, kuriais skatinama įvairovė, kūrybiškumas, inovacijos, visų pirma Europos literatūros vertimas, **adaptavimas neigaliems asmenims prieinama forma** ir propagavimas Europoje ir už jos ribų, **taip pat bibliotekose**, sektoriaus specialistų, autorių ir vertėjų mokymas ir mainai, šio sektoriaus tarpvalstybinio bendradarbiavimo, inovacijų ir plėtros projektai;

Pakeitimas 116

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) parama **architektūros ir** kultūros paveldo **sektoriams**: tiksliniai veiksmai **kultūros paveldo ir architektūros sektoriaus veiklos vykdytojų judumui**, pajėgumų didinimui, **auditorijos formavimui ir tarptautinimui skatinti**, „Baukultur“ **propagavimas**, parama kultūros paveldo ir jos vertybių **puoselėjimui, išsaugojimui ir stiprinimui**, vykdam informavimo, tinklų kūrimo ir tarpusavio mokymosi veiklą;

Pakeitimas

c) parama kultūros paveldo **sektoriui ir architektūrai**: tiksliniai veiksmai **veiklos vykdytojų judumui, moksliniams tyrimams, aukštų kokybės standartų nustatymui**, pajėgumų didinimui, **keitimusi amatininkų profesinėmis žiniomis ir įgūdžiais, auditorijos įtraukimui**, parama **gyvenamosios erdvės puoselėjimui, išsaugojimui ir atkūrimui**, „Baukultur“, kultūros paveldo ir jos vertybių **tvarumo, sklaidos, stiprinimo ir tarptautinimo propagavimas** vykdam informavimo, tinklų kūrimo ir tarpusavio mokymosi veiklą;

Pakeitimas 117

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) parama kitiems sektoriams: tiksliniai veiksmai, skirti dizaino ir mados bei kultūrinio turizmo **sektorių** kūrybinių aspektų vystymui, jų propagavimui ir pristatymui už Europos Sąjungos ribų.

Pakeitimas

d) parama kitiems sektoriams: tiksliniai **skatinimo** veiksmai, skirti **kity sektorių, įskaitant** dizaino ir mados bei **tvaraus** kultūrinio turizmo **sektorius**, kūrybinių aspektų vystymui, jų propagavimui ir pristatymui už Europos Sąjungos ribų.

Pakeitimas 118

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Parama visiems kultūros ir kūrybos sektoriams bendro poreikio srityse, o veiksmas sektoriuose gali būti atitinkamai plėtojamas tais atvejais, kai pasektoriaus ypatumai pateisina tikslinio požiūrio taikymą. Horizontalusis požiūris taikomas tarpvalstybiniam bendradarbiavimui, judumo ir tarptautinimo projektams, įskaitant kūrybinių viešnagių programas, gastroles, renginius, tiesioginį žiūrovams skirtą demonstravimą, parodas ir festivalius, taip pat įvairovės, kūrybiškumo ir naujovių skatinimas, mokymai ir sektoriaus specialistų mainai, gebėjimų stiprinimas, tinklų kūrimas, įgūdžiai, auditorijos formavimas ir duomenų rinkimas bei analizė. Veiksmams atitinkamuose sektoriuose skiriami biudžetai, kurie yra proporcingi prioritetiniams pripažintiems sektoriams. Veiksmai atitinkamuose sektoriuose turėtų padėti spręsti konkrečius uždavinius, su kuriais susiduria šiame priede nurodyti įvairūs prioritetiniai

Pakeitimas 119

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 3 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Specialios iniciatyvos, kuriomis siekiama užtikrinti Europos kultūros įvairovės ir paveldo matomumą ir pasiekiamumą ir puoselėti kultūrų dialogą:

Pakeitimas

Specialios iniciatyvos, kuriomis siekiama užtikrinti Europos ***tapatybės ir jos*** kultūros įvairovės ir paveldo matomumą ir pasiekiamumą ir puoselėti kultūrų dialogą:

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 3 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) Europos paveldo ženklas – finansinė parama užtikrinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1194/2011/ES³⁴;

Pakeitimas

b) Europos paveldo ženklas – finansinė parama užtikrinama pagal Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1194/2011/ES³⁴, ***ir Europos paveldo ženklo vietovių tinklas***;

³⁴ 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1194/2011/ES dėl Europos Sąjungos veiksmų, susijusių su Europos paveldo ženklu (OL L 303, 2011 11 22, p. 1).

³⁴ 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1194/2011/ES dėl Europos Sąjungos veiksmų, susijusių su Europos paveldo ženklu (OL L 303, 2011 11 22, p. 1).

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 3 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) ES kultūros apdovanojimai;

Pakeitimas

c) ES kultūros apdovanojimai, ***įskaitant Europos teatro premiją;***

Pakeitimas 122

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 1 punkto 1 dalies 3 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) veiksmai, kuriais siekiama kurti su Europa ir jos vertybėmis susijusių tarpdisciplininę produkciją;

Pakeitimas 123

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5 straipsnyje nustatytais Programos paprogramės MEDIA prioritetais atsižvelgiama į šalių skirtumus audiovizualinio turinio gamybos, platinimo, prieigos prie jo srityse, taip pat į atitinkamų rinkų dydį ir ypatybes; be kita ko, jų siekiama šiais veiksmais:

5 straipsnyje nustatytais Programos paprogramės MEDIA prioritetais atsižvelgiama į ***Direktyvos 2010/13/ES reikalavimus ir*** šalių skirtumus audiovizualinio turinio gamybos, platinimo, prieigos prie jo srityse, taip pat į atitinkamų rinkų dydį ir ypatybes; be kita ko, jų siekiama šiais veiksmais:

Pakeitimas 124

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) **audiovizualinių** kūrinių kūrimas;

Pakeitimas

- a) **Europos audiovizualinių kūrinių, ypač filmų ir televizijai skirtų kūrinių, pavyzdžiui, vaidybinių, trumpametražių filmų, dokumentinių, vaikams skirtų ir animacinių filmų, ir interaktyvių kūrinių, pavyzdžiui, kokybiškų ir pasakojamųjų vaizdo žaidimų ir daugialypės terpės objektų, kuriuos platinti tarpvalstybiniu mastu daugiau galimybių turėtų Sąjungos nepriklausomos gamybos bendrovės,** kūrimas;

Pakeitimas 125

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- b) novatoriško TV turinio ir serialų scenarijų gamyba;

Pakeitimas

- b) **visoms amžiaus grupėms skirto novatoriško ir kokybiško** TV turinio ir serialų scenarijų gamyba **remiant nepriklausomas Europos produkcijos bendroves**;

Pakeitimas 126

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- ba) parama iniciatyvoms, skirtoms kurti ir propaguoti kūrinius, susijusius su Europos integracijos istorija ir Europos istorijomis;**

Pakeitimas 127

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) reklamos ir rinkodaros priemonės (įskaitant internetines ir taikomas naudojant duomenų analizės metodus), skirtos europietišų kūrinių padėčiai, matomumui, tarpvalstybinei prieigai prie jų ir auditorijos pasiekiamumui gerinti;

Pakeitimas

c) **populiarinimo**, reklamos ir rinkodaros priemonės (įskaitant internetines ir taikomas naudojant duomenų analizės metodus), skirtos europietišų kūrinių padėčiai, matomumui, tarpvalstybinei prieigai prie jų ir auditorijos pasiekiamumui gerinti;

Pakeitimas 128

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) parama nenacionalinių Europos kūrinių pardavimui ir platinimui tarptautiniu mastu visose platformose, be kita ko, taikant kelias šalis apimančias suderintas sklaidos strategijas;

Pakeitimas

d) parama nenacionalinių Europos kūrinių, **ties mažos, ties didesnės apimties**, pardavimui ir platinimui tarptautiniu mastu visose platformose, be kita ko, taikant kelias šalis apimančias suderintas sklaidos, **taip pat subtitravimo, dubliavimo ir garsinio vaizdo apibūdinimo** strategijas;

Pakeitimas 129

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) **veiksmas, kuriais siekiama remti menų pajėgumų valstybes, siekiant joms padėti šalinti nustatytus trūkumus;**

Pakeitimas 130

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) parama įmonių tarpusavio mainams ir tinklų kūrimo veiklai, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas Europos ir tarptautinio masto bendrai gamybai;

Pakeitimas

e) parama įmonių tarpusavio mainams ir tinklų kūrimo veiklai, siekiant sudaryti palankesnes sąlygas Europos ir tarptautinio masto bendrai gamybai ***bei Europos kūrinių sklaidai***;

Pakeitimas 131

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) parama įvairių valstybių audiovizualinių kūrėjų Europos tinklams, kuriais siekiama ugdyti kūrybinius talentus audiovizualiniame sektoriuje;

Pakeitimas 132

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies e b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

eb) specialios priemonės, kuriomis siekiama, kad audiovizualiniame sektoriuje būtų sąžiningai elgiamasi su talentingais kūrėjais;

Pakeitimas 133

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) iniciatyvos, kuriomis skatinamas auditorijos formavimas ir ***su kinu susijęs*** švietimas, pirmiausia skirtas jaunimo auditorijai;

Pakeitimas

g) iniciatyvos, kuriomis skatinamas auditorijos formavimas ir ***dalyvavimas, visų pirma kino teatruose, ir*** švietimas ***kino ir audiovizualinių menų srityse,*** pirmiausia skirtas jaunimo auditorijai;

Pakeitimas 134

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

h) mokymo ir kuravimo veikla, skirta audiovizualinio sektoriaus veiklos vykdytojų pajėgumui prisitaikyti prie naujų rinkos pokyčių bei skaitmeninių technologijų stiprinti;

Pakeitimas

h) mokymo ir kuravimo veikla, skirta audiovizualinio sektoriaus veiklos vykdytojų, ***įskaitant amatininkus ir meistrus,*** pajėgumui prisitaikyti prie naujų rinkos pokyčių bei skaitmeninių technologijų stiprinti;

Pakeitimas 135

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

i) Europos užsakomosios vaizdo programų paslaugų teikėjų, kurių didelę dalį rodomų filmų sudaro kitų Europos šalių filmai, valdytojų tinklas;

Pakeitimas

i) Europos užsakomosios vaizdo programų paslaugų teikėjų, kurių didelę dalį rodomų filmų sudaro kitų Europos šalių filmai, valdytojų tinklas ***ar tinklai;***

Pakeitimas 136

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- j) Europos kino festivalių, kuriuose didelę dalį rodomų filmų sudaro kitų Europos šalių filmai, **tinklas**;

Pakeitimas

- j) Europos kino **festivaliai ir** festivalių **tinklai**, kuriuose didelę dalį rodomų filmų sudaro kitų Europos šalių filmai **ir populiarinami įvairūs Europos audiovizualiniai kūriniai**;

Pakeitimas 137

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies k punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- k) Europos kino teatrų, kuriuose didelę dalį rodomų filmų sudaro kitų Europos šalių filmai, valdytojų tinklas;

Pakeitimas

- k) Europos kino teatrų, kuriuose didelę dalį rodomų filmų sudaro kitų Europos šalių filmai, valdytojų tinklas, **padedantis didinti kino teatrų vaidmenį vertės grandinėje ir viešą filmų rodymą iškelti kaip socialinę patirtį**;

Pakeitimas 138

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies l punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- l) specialios priemonės, kuriomis prisidedama prie proporcingesnio lyčių dalyvavimo audiovizualiniame sektoriuje;

Pakeitimas

- l) specialios priemonės, **įskaitant kuravimą ir tinklų kūrimo veiklą**, kuriomis prisidedama prie proporcingesnio lyčių dalyvavimo audiovizualiniame sektoriuje;

Pakeitimas 139

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 2 punkto 1 dalies n a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

na) parama kultūrinio televizijos turinio sklaidai ir daugiakalbei prieigai prie šio turinio internetu ir ne internetu, be kita ko, pasitelkiant subtitravimą, siekiant populiarinti Europos kultūros paveldo turtingumą ir įvairovę, šiuolaikinius kūrinius ir kalbas.

Pakeitimas 140

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) kultūros ir kūrybos sektorių organizacijų ir politikos formuotojų tarpsektorinio pobūdžio dalijimasis patirtimi ir žiniomis, tarpusavio mokymasis ir tinklų kūrimas;

a) kultūros ir kūrybos sektorių organizacijų ir politikos formuotojų tarpsektorinio pobūdžio **politikos kūrimas**, dalijimasis patirtimi ir žiniomis, tarpusavio mokymasis, **įskaitant naujų Programos dalyvių tarpusavio kuravimą, informuotumo didinimas** ir tinklų kūrimas, **be kita ko, palaikant nuolatinį struktūrinį dialogą su suinteresuotaisiais subjektais ir Kultūros ir kūrybos sektorių forumu siekiant stiprinti dialogą ir sektorinės politikos orientavimą**;

Pakeitimas 141

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) naujų kūrybos formų, apimančių skirtingus kultūros ir kūrybos sektorius skatinimas, pavyzdžiui, panaudojant naujoviškas technologijas;

Pakeitimas

a) naujų kūrybos formų, apimančių skirtingus kultūros ir kūrybos sektorius, ***taip pat bendradarbiaujant su kitų sektorių veiklos vykdytojais***, skatinimas, pavyzdžiui, panaudojant naujoviškas technologijas ***ir kuruojant jų naudojimą kultūrinėse organizacijose ir bendradarbiaujant per skaitmeninius centrus***;

Pakeitimas 142

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 2 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) veiksmai, kuriais siekiama kurti su Europa ir jos vertybėmis susijusią tarpdisciplininę produkciją;

Pakeitimas 143

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 3 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) Programos propagavimas nacionaliniu lygmeniu ir informacijos apie įvairaus pobūdžio finansinę paramą, teikiamą įgyvendinant Sąjungos politiką, teikimas;

a) Programos propagavimas nacionaliniu lygmeniu ir ***svarbios*** informacijos apie įvairaus pobūdžio finansinę paramą, teikiamą įgyvendinant Sąjungos politiką, ***ir apie vertinimo kriterijus, procedūras ir rezultatus*** teikimas;

Pakeitimas 144

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 3 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- b) ***tarpvalstybinį*** įvairių pagal programą remiamų politikos sričių ir sektorių specialistų, institucijų, platformų ir tinklų bendradarbiavimo skatinimas;

Pakeitimas

- b) ***parama galimiems paramos gavėjams teikiant paraiškas, tarpvalstybinio*** įvairių pagal programą remiamų politikos sričių ir sektorių specialistų, institucijų, platformų ir tinklų bendradarbiavimo ***ir keitimosi geriausia patirtimi*** skatinimas;

Pakeitimas 145

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 3 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- c) pagalba Komisijai, siekiant užtikrinti tinkamą informacijos apie Programos rezultatus ir poveikį perdavimą piliečiams ir jos sklaidą;

Pakeitimas

- c) pagalba Komisijai, siekiant užtikrinti ***principais „iš apačios į viršų“ ir „iš viršaus į apačią“ grįstą*** tinkamą informacijos apie Programos rezultatus ir poveikį perdavimą piliečiams ***ir veiklos vykdytojams*** ir jos sklaidą;

Pakeitimas 146

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 4 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

- a) su struktūriniais pokyčiais susijusių problemų, su kuriomis susiduria žiniasklaidos sektorius, sprendimas ir ***įvairios*** ir pliuralistinės žiniasklaidos aplinkos ***stebėseną***;

Pakeitimas

- a) su struktūriniais ***ir technologiniais*** pokyčiais susijusių problemų, su kuriomis susiduria žiniasklaidos sektorius, sprendimas ir ***nepriklausomos*** ir pliuralistinės žiniasklaidos aplinkos ***skatinimas, taip pat parama***

nepriklausomai stebėsenai, kad būtų įvertinta žiniasklaidos pliuralizmui ir laisvei kylanti rizika;

Pakeitimas 147

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 4 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) parama siekiant *užtikrinti* aukštus žiniasklaidos produkcijos standartus, skatinant bendradarbiavimą, tarpvalstybinę bendradarbiaujamąją žurnalistiką ir turinio kokybę;

Pakeitimas

b) parama siekiant *užtikrinti* aukštus žiniasklaidos produkcijos standartus, skatinant bendradarbiavimą, ***ugdant skaitmeninius įgūdžius, tobulinant*** tarpvalstybinę bendradarbiaujamąją žurnalistiką ir turinio kokybę, ***taip pat taikant tvarius žiniasklaidos ekonomikos modelius siekiant užtikrinti profesionalios etikos laikymąsi žurnalistikoje;***

Pakeitimas 148

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 4 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis skatinimas, siekiant piliečiams padėti susidaryti kritinį požiūrį į žiniasklaidą.

Pakeitimas

c) gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis skatinimas, siekiant piliečiams, ***visų pirma jaunimui,*** padėti susidaryti kritinį požiūrį į žiniasklaidą, ***parama kuriant Sąjungos platformą, kurioje visos valstybės narės galėtų dalytis gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis praktika ir politika, be kita ko, pasitelkiant Europos universitetų radijo ir žiniasklaidos tinklus, besidominčius Europa, ir mokymo programų teikimas žiniasklaidos specialistams siekiant atpažinti dezinformaciją ir su ja kovoti;***

Pakeitimas 149

Pasiūlymas dėl reglamento

I priedo 3 punkto 1 dalies 4 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) politinio ir pilietinės visuomenės dialogo grėsmės žiniasklaidos laisvei ir žiniasklaidos pliuralizmui Europoje klausimais skatinimas ir užtikrinimas.

Pakeitimas 150

Pasiūlymas dėl reglamento

II priedo -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. BENDRIEJI KOKYBINIAI IR KIEKYBINIAI PROGRAMOS POVEIKIO RODIKLIAI

- 1) Nauda piliečiams ir bendruomenėms;**
- 2) Europos kultūros įvairovės ir kultūros paveldo stiprinimo nauda;**
- 3) nauda Sąjungos ekonomikai ir darbo vietų kūrimui, visų pirma kultūros ir kūrybos sektoriams ir MVĮ;**
- 4) Sąjungos politikos sričių, įskaitant tarptautinius kultūrinius ryšius, integravimas;**
- 5) projektų Europos pridėtinė vertė;**
- 6) partnerystės ir kultūros projektų kokybė;**
- 7) asmenų, kurie gali pasinaudoti pagal Programą remiamais Europos kultūros ir kūrybos sektorių kūriniais, skaičius;**

8) darbo vietų, susijusių su finansuojamais projektais, skaičius;

9) lyčių pusiausvyrą, prireikus, kultūros ir kūrybos sektorių veiklos vykdytojų judumas ir įgalinimas.